

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

27 septembre 2005

**ÉCHANGE DE VUES**

**relatif au rapport de la Cour des comptes sur  
la coordination de la politique fédérale de  
développement durable**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ  
PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU  
RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ  
PAR  
MME **Magda DE MEYER**

SOMMAIRE

- I. Présentation du rapport de la Cour des comptes  
par M. de Fays, Conseiller à la Cour des comptes . 3
- II. Exposé de Mme Els Van Weert, secrétaire d'État  
au développement durable et à l'Économie  
sociale, adjointe au ministre du Budget et des  
Entreprises publiques . . . . . 8
- III. Echange de vues . . . . . 15

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 september 2005

**GEDACHTEWISSELING**

**betreffende het verslag van het Rekenhof  
over de coördinatie van het federale beleid  
inzake duurzame ontwikkeling**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN  
DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Magda DE MEYER**

INHOUD

- I. Voorstelling van het verslag van het Rekenhof  
door de heer de Fays, raadsheer in het Rekenhof . . 3
- II. Uiteenzetting door mevrouw Els Van Weert,  
staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en  
Sociale Economie, toegevoegd aan de minister  
van Begroting en Overheidsbedrijven . . . . . 8
- III. Gedachtewisseling . . . . . 15

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /  
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:**

Président/Voorzitter : Yvan Mayeur

**A. — Vaste leden / Membres titulaires :**

VLD Yolande Avontroodt, Miguel Chevalier, Hilde Dierickx  
PS Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur  
MR Daniel Bacquelaine, Josée Lejeune, Dominique Tilmans  
sp.a-spirit Maya Detiège, Karine Jiroflée, Magda De Meyer  
CD&V Luc Goutry, Mark Verhaegen  
Vlaams Belang Koen Bultinck, Frieda Van Themsche  
cdH Benoît Drèze

**B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :**

Filip Anthuenis, Maggie De Block, Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom  
Talbia Belhouari, Jean-Marc Delizée, Sophie Pécriaux, Bruno Van Grootenbrulle  
Pierrette Cahay-André, Robert Denis, Denis Ducarme, N.  
David Geerts, Dalila Douifi, Annelies Storms, Koen T'Sijen  
Carl Devlies, Greta D'hondt, Jo Vandeurzen  
Alexandra Colen, Guy D'haeseleer, Staf Neel  
Joseph Arens, Jean-Jacques Viseur

**C. — Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :**

ECOLO Muriel Gerkens

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<b>Abréviations dans la numérotation des publications :</b>	<b>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</b>
DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Questions et Réponses écrites	QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN : Séance plénière	PLEN : Plenum
COM : Réunion de commission	COM : Commissievergadering
MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<b>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</b>	<b>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</b>
<b>Commandes :</b> Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be	<b>Bestellingen :</b> Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 11 mai 2005, l'assemblée générale de la Cour des Comptes a adopté le rapport relatif à la coordination de la politique fédérale de développement durable, qui a été transmis à la Chambre des représentants en juin 2005.

Votre commission a consacré sa réunion du 28 juin 2005 à l'examen de ce rapport et a entendu les exposés de M. de Fays, Conseiller à la Cour des comptes et de Mme Els Van Weert, secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale. Ces exposés ont été suivis d'un échange de vues en présence de M. H. de Beer (SPP, développement durable), de M. J. Verschoten (Commission interdépartementale du Développement durable), de Mme N. Gouzée (Bureau fédéral du Plan) et de M. J. De Smedt (Conseil fédéral du Développement durable).

#### **I. — PRÉSENTATION DU RAPPORT DE LA COUR DES COMPTES PAR M. DE FAYS, CONSEILLER À LA COUR DES COMPTES**

La loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable a pour finalité de traduire les engagements de la Belgique en actions concrètes. Le développement durable nécessite en effet, selon la loi, un processus de changement.

Les acteurs institutionnels prévus par la loi sont: le Conseil fédéral du développement durable (CFDD), la Commission interdépartementale du développement durable (CIDD) et le Bureau fédéral du Plan. Un arrêté royal a depuis lors créé un nouvel acteur: le Service public de programmation développement durable (SPP).

Les mesures à prendre sont déterminées tous les 4 ans par un plan fédéral de développement durable. Ce plan est soumis à une consultation publique ainsi qu'au Conseil fédéral de développement durable. La loi a organisé un cycle d'apprentissage puisque le plan est établi sur la base d'un rapport fédéral. Le Bureau fédéral du Plan a été chargé de dresser ces rapports et peut notamment s'appuyer sur les rapports annuels de la Commission interdépartementale du développement durable et de ses membres.

DAMES EN HEREN,

Op 11 mei 2005 heeft de algemene vergadering van het Rekenhof het verslag aangenomen over de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, dat in juni 2005 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers is overgezonden.

Uw commissie heeft dit verslag besproken tijdens haar vergadering van 28 juni 2005 en heeft de uiteenzettingen gehoord van de heer de Fays, raadsheer in het Rekenhof, en van mevrouw Els Van Weert, staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie. Die uiteenzettingen werden gevolgd door een gedachtewisseling in aanwezigheid van de heer H. de Beer (POD Duurzame Ontwikkeling), de heer J. Verschoten (Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling), mevrouw N. Gouzée (Federaal Planbureau) en de heer J. De Smedt (Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling).

#### **I. — VOORSTELLING VAN HET VERSLAG VAN HET REKENHOF DOOR DE HEER DE FAYS, RAADSHEER IN HET REKENHOF**

De wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling (hierna de wet van 1997 genoemd) heeft tot doel de verbintenissen van België om te zetten in concrete acties. Duurzame ontwikkeling vergt volgens de wet immers een proces van verandering.

De bij de wet ingestelde institutionele medespelers zijn: de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO), de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO) en het Federaal Planbureau. Bij koninklijk besluit is sinds dan een nieuwe speler in het leven geroepen: de programmatorische overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling (POD Duurzame Ontwikkeling).

De aan te nemen maatregelen worden om de vier jaar bepaald in een federaal plan voor duurzame ontwikkeling. Dat plan wordt ter raadpleging aan het publiek voorgelegd, alsook aan de FRDO. De wet heeft een leerproces ingesteld, aangezien het plan wordt opgesteld op grond van een federaal rapport. Het Federaal Planbureau is ermee belast die rapporten te redigeren en kan met name steunen op de jaarrapporten van de ICDO.

### *L'audit de la Cour des comptes*

La Cour des comptes a choisi comme étude de cas la gestion environnementale, à savoir, la politique de consommation des ressources non renouvelables par les services de l'État.

Bien qu'elle ne représente qu'une petite partie du plan fédéral, la gestion environnementale est un domaine privilégié susceptible de permettre à l'État de montrer l'exemple. La mise en œuvre de cette politique dépend en effet directement de son action. En outre, d'un point de vue financier, une gestion environnementale performante est également un critère de bonne gestion.

La Cour des comptes a également porté son attention sur:

- les dispositions générales prévues par le plan ou par la loi afin de réaliser le plan fédéral;
- le cycle d'apprentissage, c'est-à-dire le dispositif et le calendrier prévus par la loi.

### *Calendrier de l'audit*

L'audit a principalement porté sur le premier plan fédéral de développement durable (2000-2004). Le deuxième plan fédéral, qui couvre la période 2004-2008, a toutefois été pris en considération afin de nuancer les conclusions de cet audit.

En réponse au projet de rapport de la Cour des comptes, la secrétaire d'État a transmis un plan d'action approuvé le 25 mars dernier en Conseil des ministres, lequel est intégralement reproduit dans la publication adressée au Parlement.

### *Les objectifs en matière de gestion environnementale des services de l'État et les progrès réalisés*

La Cour des comptes a constaté la faiblesse des objectifs en matière de gestion environnementale des services de l'État. Elle a notamment relevé qu'aucun état des lieux préalable n'a été établi.

Concrètement, on pouvait trouver dans le premier plan fédéral de développement durable un objectif de réduction de 10% de la consommation énergétique pour l'ensemble des bâtiments publics en 2004 par rapport à 1999. Cet objectif était davantage une pétition de principe que le résultat d'une analyse préalable et n'a jamais été décliné en objectifs précis, par administration ou par type d'immeuble. Il en était de même d'autres objectifs, par exemple la réduction de la consommation d'eau de 6 m<sup>3</sup> par fonctionnaire en 2004 par rapport à 1999.

### *Doorlichting door het Rekenhof*

Het Rekenhof heeft als gevalsstudie de milieuzorg gekozen, d.w.z. het beleid met betrekking tot het gebruik van de niet-hernieuwbare bronnen door de overheidsdiensten.

Hoewel milieuzorg maar een klein deel van het federaal plan vertegenwoordigt, vormt het een gebied bij uitstek waarop de Staat het voorbeeld kan geven. De tenuitvoerlegging van dat beleid hangt immers rechtstreeks af van de ondernomen actie. Bovendien is een krachtig milieuzorgbeleid uit een financieel oogpunt ook een criterium voor een goed beheer.

Het Rekenhof heeft tevens aandacht besteed aan:

- de algemene bepalingen in het plan of de wet, om dat federaal plan te realiseren;
- de leercyclus, d.w.z. de opdrachten en het tijdschema waarin de wet voorziet.

### *Timing van de doorlichting*

De doorlichting heeft hoofdzakelijk betrekking op het eerste federaal plan inzake duurzame ontwikkeling (2000-2004). Er is evenwel rekening gehouden met het tweede plan, dat de periode 2004-2008 beslaat, om de conclusies van de doorlichting te nuanceren.

Als antwoord op het verslag van het Rekenhof heeft de staatssecretaris een actieplan overgezonden dat op de Ministerraad van 25 maart jongstleden is goedgekeurd en dat geheel wordt weergegeven in de aan het Parlement gerichte publicatie.

### *De doelstellingen inzake het milieuzorgbeleid van de overheidsdiensten en de gemaakte vooruitgang*

Het Rekenhof heeft de zwakte van de doelstellingen inzake het milieuzorgbeleid van de overheidsdiensten vastgesteld. Het heeft met name vastgesteld dat geen enkele voorafgaande stand van zaken is gemaakt.

Concreet bevatte het eerste federaal plan inzake duurzame ontwikkeling een doelstelling van 10 % beperking in energieverbruik voor alle overheidsgebouwen van 1999 tot 2004. Die doelstelling was veeleer een principeel verzoek dan het resultaat van een voorafgaande analyse en is nooit in precieze doelstellingen per bestuur of per soort gebouw omgezet. Hetzelfde gold voor andere doelstellingen, bijvoorbeeld de vermindering van het waterverbruik van 1999 tot 2004 met 6 m<sup>3</sup> per ambtenaar.

Plus de quatre ans après l'adoption de ces objectifs dans le premier plan fédéral de développement durable (2000-2004), il était toujours impossible d'évaluer les progrès réalisés en matière de gestion environnementale. Les causes suivantes peuvent être énumérées:

- les moyens prévus pour la coordination de la gestion environnementale sont dérisoires;
- le premier plan fédéral laissait le choix aux administrations entre un système de gestion environnementale certifié ou une charte environnementale peu contraignante;
- la conception du tableau de bord de la gestion environnementale et les données récoltées étaient incomplètes;
- le système de rapportage prévu via la Commission interdépartementale de développement durable (CIDD) n'a pas permis de dégager une opinion sur les progrès réalisés.

Il est d'ailleurs symptomatique de constater que le deuxième plan fédéral (2004-2008) prévoit que de nouveaux objectifs quantitatifs seront proposés.

En réponse, le gouvernement a annoncé une série d'actions afin de renforcer les moyens destinés à promouvoir une politique de gestion environnementale. L'utilisation d'un logiciel développé ces dernières années par la Régie des bâtiments devrait constituer un point d'appui, de même que le choix d'un système certifié de gestion environnementale, ainsi que prévu dans le deuxième plan fédéral.

*La réalisation des dispositions générales prévues afin de réaliser le plan fédéral*

La loi de 1997 a prévu que les obligations de chaque service public seraient fixées sous forme d'un protocole de coopération avec la Commission interdépartementale de développement durable. Ces protocoles, qui devaient notamment définir les missions des administrations et organismes publics fédéraux ainsi que les délais de réalisation, n'ont pas été conclus. La Commission interdépartementale du développement durable a en effet considéré que le principe d'un protocole était trop rigide et a préféré attendre d'avoir acquis davantage d'expérience.

En réponse, le gouvernement a annoncé qu'il attendait un maximum d'efforts pour que cette disposition soit concrétisée d'ici fin 2005.

Meer dan vier jaar na de aanneming van die doelstellingen in het eerste federaal plan is het nog immer onmogelijk de gemaakte vooruitgang inzake milieuzorgbeleid te ramen. De volgende oorzaken kunnen worden opgesomd:

- de middelen waarin voor de coördinatie inzake milieuzorg werd voorzien, zijn onbeduidend;
- het eerste federaal plan liet de besturen de keuze tussen een gecertificeerd milieuzorgsysteem of een weinig engagement vergend federaal leefmilieucharter;
- het ontwerp van de overzichtstabel inzake milieuzorgbeleid en de verzamelde gegevens waren onvolledig;
- met het geplande systeem van rapportering via de ICDO is het niet mogelijk gebleken zich een oordeel te vormen over de gerealiseerde vooruitgang.

Het is voorts symptomatisch vast te stellen dat het tweede federaal plan (2004-2008) voorziet in de opstelling van nieuwe kwantitatieve doelstellingen.

In antwoord daarop heeft de regering een reeks acties aangekondigd om de middelen voor het bevorderen van een milieuzorgbeleid op te voeren. Het gebruik van het onlangs ontwikkelde computerprogramma van de Regie der Gebouwen zou een steun moeten zijn, alsook de keuze van een gecertificeerd milieuzorgsysteem, zoals is bepaald in het tweede federaal plan.

*De realisatie van de algemene maatregelen ter concretisering van het federaal plan*

De wet van 1997 bepaalt dat de verplichtingen van elke overheidsdienst worden vastgesteld in een samenwerkingsprotocol met de ICDO. Die protocollen, die met name de opdrachten van de federale besturen en overheidsinstellingen moesten definiëren, alsook de uitvoeringstermijnen, zijn niet gesloten. De ICDO is er immers van uitgegaan dat het principe van het protocol te strak was en heeft verkozen te wachten tot meer ervaring was opgedaan.

Als antwoord daarop heeft de regering aangekondigd dat zij een maximum aan inspanningen verwacht om die bepaling tegen eind 2005 te concretiseren.

Quant aux lignes directrices générales prévues par le premier plan fédéral qui ont été examinées, afin de ne pas entrer dans des détails trop techniques, l'orateur tient simplement à souligner que le gouvernement a également pris une série d'engagements en réponse au constat d'une mise en œuvre insuffisante.

#### *La séquence entre les rapports fédéraux et les plans*

La loi comprend un calendrier cyclique dont le respect devait permettre au plan fédéral élaboré tous les 4 ans d'être éclairé par les enseignements de 2 rapports fédéraux. Ce rythme n'a pu être respecté en raison de la faiblesse des moyens et de la conception même de ce cycle.

Initialement, une part importante des personnes chargées du rapport fédéral a également été chargée de préparer le plan fédéral. Ce conflit de ressources a forcément généré des retards.

L'articulation entre les rapports de la Commission interdépartementale et de ses membres, le plan et le rapport fédéral, n'est en outre pas aisée compte tenu du calendrier prévu par la loi et du temps nécessaire à l'élaboration de ces différents produits.

Par ailleurs, tant la fréquence (4 ans) que le contenu (identification de problèmes de société et actions prévues) du plan fédéral posent la question de son articulation avec les déclarations gouvernementales: soit le plan fédéral correspond au cycle d'une déclaration gouvernementale, auquel cas la distinction entre ces 2 instruments de programmation peut prêter à confusion, soit les cycles de ces programmes ne coïncident pas, ce qui peut générer des conflits d'objectifs.

La Cour des comptes a également relevé que le Bureau fédéral du Plan a été chargé de participer à l'élaboration du plan fédéral, d'assurer le secrétariat de la Commission interdépartementale de développement durable et a la responsabilité de l'évaluation de la politique menée. Ce cumul de fonctions peu compatibles peut générer des difficultés.

En réponse, le gouvernement a chargé le Secrétaire d'État au développement durable d'examiner ce point et, le cas échéant, de présenter des propositions en Conseil des ministres pour la fin du mois de mai 2005.

A partir d'une étude de cas, l'OCDE a identifié des critères de référence afin d'améliorer la cohérence et l'intégration des politiques de soutien au développement

Inzake de onderzochte algemene krachtlijnen van het eerste federaal plan wenst de spreker, zonder al te veel in detail te treden, gewoon te benadrukken dat de regering ook een reeks verbintenissen is aangegaan als antwoord op de vaststelling dat de uitvoering tekort is geschoten.

#### *De opeenvolging van federale rapporten en plannen*

In de wet is een cyclisch tijdschema opgenomen, waarbij het federaal plan om de vier jaar moet worden opgesteld op grond van de lering uit de federale rapporten. Door het gebrek aan middelen en het ontwerp van de cyclus zelf kon dat tempo niet worden aangehouden.

Oorspronkelijk was een aanzienlijk deel van de mensen die met de federale rapportering waren belast, ook belast met de voorbereiding van het federaal plan. Dat middelenconflict heeft uiteraard tot vertraging geleid.

De onderlinge afstemming tussen de rapporten van de ICDO en haar leden, het plan en het federaal rapport is daarenboven niet makkelijk, gelet op het door de wet voorgeschreven tijdschema en de tijd die nodig is voor de redactie van die verschillende documenten.

Zowel de frequentie (vier jaar) als de inhoud (identificatie van maatschappelijke problemen en geplande acties) van het federaal plan doen bovendien de vraag rijzen naar de koppeling ervan met de regeringsverklaringen: ofwel stemt het federaal plan overeen met de cyclus van een regeringsverklaring, in welk geval het onderscheid tussen die twee programmeringsinstrumenten tot verwarring kan leiden, ofwel vallen de cycli van die programma's niet samen, wat aanleiding kan geven tot doelstellingsconflicten.

Het Rekenhof heeft eveneens opgemerkt dat het Federaal Planbureau ook moet deelnemen aan de opstelling van het federaal plan, het secretariaat van de ICDO moet waarnemen en verantwoordelijk is voor de evaluatie van het gevoerde beleid. Die cumulatie van weinig verenigbare functies kan moeilijkheden doen ontstaan.

Als antwoord daarop heeft de regering de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling ermee belast dat punt te onderzoeken en zo nodig tegen eind mei 2005 op de Ministerraad voorstellen te doen.

Op grond van een gevalsstudie heeft de OESO referentiecriteriën vastgesteld die in de diverse landen moeten zorgen voor een coherenter en beter geïnte-

durable. Ces critères mettent en lumière les principaux obstacles à surmonter.

Parmi les défauts classiques relevés par l'OCDE qui peuvent également être constatés en Belgique, la Cour des comptes a mis l'accent sur l'absence d'une institution chargée d'encadrer l'application des stratégies de développement durable et de faire fonction de «catalyseur». Sans nécessairement étendre le nombre des acteurs, elle a recommandé de confier à un organe la responsabilité des impulsions à donner à la politique fédérale de développement durable.

#### *Les conclusions de la Cour des comptes*

La Cour des comptes souhaite contribuer à une amélioration de la gestion publique plutôt que stigmatiser les bilans du passé. Elle s'est intéressée à la mise en œuvre par l'État du plan fédéral de développement durable car cette mise en œuvre rencontre également des critères de bonne gestion des deniers publics. Il s'agit en outre d'une législation ambitieuse qui a notamment prévu les apports de l'évaluation et de la prospective afin d'améliorer la politique menée.

La politique de consommation énergétique des services de l'État peut constituer un vecteur de changement. Le deuxième plan fédéral souligne d'ailleurs l'importance de la fonction d'exemple de l'État. Pour la Cour des comptes, la mise en œuvre du premier plan fédéral au regard de cet objectif s'est révélée décevante.

En élargissant son analyse, la Cour des comptes a constaté qu'au-delà de l'insuffisance criante des moyens prévus, la loi place les différents acteurs de cette politique dans une situation difficile. La loi conjugue en effet des processus lents et peu contraignants avec des acteurs et des instruments qui sont en marge du processus décisionnel de l'État.

Pour la Cour des comptes, il n'est pas certain qu'une augmentation des moyens permettra de surmonter ces difficultés. C'est pourquoi elle a recommandé une révision de la loi. Dans un souci d'efficacité, les objectifs du législateur en matière de développement durable devraient être davantage intégrés dans le système de gestion de l'État alors que le système actuel tend plutôt à les mettre en parallèle.

greerd beleid ter ondersteuning van de duurzame ontwikkeling. Uit die criteria moet duidelijk blijken waar de belangrijkste, weg te werken obstakels liggen.

Van de klassieke tekortkomingen die de OESO onder de aandacht brengt en die ook in België kunnen worden vastgesteld, beklemtoont het Rekenhof specifiek het ontbreken van een instelling die ermee belast is de toepassing van de strategieën inzake duurzame ontwikkeling te begeleiden en aldus te fungeren als een «katalysator». Het Hof pleit niet noodzakelijk voor de inschakeling van nog méér actoren, maar beveelt wel aan dat een instantie tot taak zou krijgen het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling de nodige impulsen te geven.

#### *Conclusies van het Rekenhof*

Het Rekenhof wenst bij te dragen tot een beter overheidsbeleid, veeleer dan kritiek te leveren op het verleden. Het Hof heeft zich specifiek gebogen over de manier waarop de Staat het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling ten uitvoer heeft gelegd, want die tenuitvoerlegging moet eveneens beantwoorden aan criteria inzake een goed beheer van het overheidsgeld. Bovendien betreft het een ambitieuze wetgeving, die tot doel heeft het beleid te verbeteren en daartoe onder andere voorziet in evaluaties en prospectieve werkmethode.

Het beleid inzake het energieverbruik in de overheidsinstellingen kan hier tot voorbeeld strekken. Overigens wordt in het tweede federaal plan inzake duurzame ontwikkeling veel aandacht besteed aan die voorbeeldfunctie van de Staat. In het licht van die doelstelling komt het Rekenhof evenwel tot de bevinding dat de resultaten van de tenuitvoerlegging van het eerste federaal plan teleurstellend zijn.

Een bredere analyse brengt het Rekenhof tot de slotsom dat er niet alleen een schrijnend gebrek is aan middelen, maar dat de wet de diverse actoren van dat beleid bovendien in een moeilijke positie dwingt. Zo zijn de ingestelde procedures traag en weinig stringent, terwijl de toepassing ervan moet worden gewaarborgd door actoren en instrumenten die amper voeling hebben met de besluitvormingsprocedures binnen de Staat.

Het Rekenhof is er niet zeker van dat méér middelen zullen volstaan om al die moeilijkheden te boven te komen. Daarom beveelt het Hof aan de wet te wijzigen. Ter wille van de doeltreffendheid ware het raadzaam de doelstellingen van de wetgever inzake duurzame ontwikkeling beter te integreren in het overheidsbeheer, want in de huidige regeling bestaan beide aspecten veeleer naast elkaar.

Le plan fédéral pour 4 ans pourrait, par exemple, être remplacé par un plan à plus long terme décrivant la vision prospective souhaitée de l'État. Les objectifs intermédiaires et les actions nécessaires devraient plutôt figurer dans les notes de politique générale et les documents budgétaires.

Pour conclure, M. de Fays tient à souligner la qualité de la réponse du gouvernement fédéral, laquelle comprend des engagements concrets adoptés en Conseil des ministres.

Certes, en ce qui concerne la loi, la Cour des comptes a proposé une approche radicale, en rupture avec les difficultés structurelles identifiées.

Le gouvernement est d'avis qu'un renforcement des moyens et une meilleure attention permettront une mise en œuvre efficace de la loi. En soi, cette divergence de vues est une réponse positive à notre audit.

La Cour des comptes sera attentive aux réalisations annoncées et, le cas échéant, organisera dans quelques années un suivi d'audit afin de réévaluer la situation.

Pour la Cour des comptes, une plus grande attention semble dorénavant être portée à la mise en œuvre de la loi. Les points d'attention qu'elle a relevés et les réponses du gouvernement devraient favoriser la réalisation du deuxième plan fédéral.

Enfin, l'orateur remarque que le Conseil des ministres du 24 juin 2005 a adopté certaines des mesures prévues en réponse à l'audit.

## II. — EXPOSÉ DE MME ELS VAN WEERT, SECRÉTAIRE D'ÉTAT AU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET À L'ÉCONOMIE SOCIALE, ADJOINTE AU MINISTRE DU BUDGET ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES

*Mme Els Van Weert, secrétaire d'État au développement durable et à l'économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques* souligne l'importance des conclusions de l'audit réalisé par la Cour des comptes pour améliorer l'efficacité de la politique menée en matière de développement durable.

Er zou bijvoorbeeld aan kunnen worden gedacht het thans voor vier jaar geldende federaal plan te vervangen door een plan op langere termijn, dat een beschrijving bevat van de prospectieve visie die de overheid in de praktijk wenst te brengen. De tussentijdse doelstellingen en de vereiste initiatieven zouden beter worden opgenomen in de beleidsnota's en de begrotingsdocumenten.

Tot besluit onderstreept de heer de Fays de kwaliteit van het door de federale regering gegeven antwoord, waarin de concrete verbintenissen worden vermeld waarover in de Ministerraad een akkoord is bereikt.

Wat de wet zelf betreft, heeft het Rekenhof weliswaar een ingrijpende aanpak bepleit, die een einde maakt aan de structurele moeilijkheden die zich momenteel voordoen.

De regering is van mening dat een doeltreffende tenuitvoerlegging van de wet mogelijk is via méér middelen en een beter toezicht. In feite houdt dat verschil in visie een positief antwoord in op de doorlichting door her Rekenhof.

Het Rekenhof zal er nauwlettend op toezien dat de aangekondigde initiatieven ook écht worden verwezenlijkt en zal zonodig binnen enkele jaren een *follow-up* doorlichting uitvoeren teneinde de situatie opnieuw te evalueren.

Volgens het Rekenhof lijkt er de komende tijd meer aandacht te zullen uitgaan naar de tenuitvoerlegging van de wet. De door het Hof aangestipte aandachtspunten, evenals de door de regering verstrekte antwoorden, zouden ertoe moeten bijdragen dat het tweede federaal plan ook daadwerkelijk gestalte krijgt.

Afsluitend wijst de spreker erop dat de Ministerraad van 24 juni 2005 een aantal maatregelen heeft goedgekeurd die een antwoord vormen op de resultaten van de doorlichting.

## II. — UITEENZETTING VAN MEVROUW ELS VAN WEERT, STAATSSECRETARIS VOOR DUURZAME ONTWIKKELING EN SOCIALE ECONOMIE, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN BEGROTING EN OVERHEIDSBEDRIJVEN

*Mevrouw Els Van Weert, staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven*, onderstreept dat de conclusies van de door het Rekenhof uitgevoerde doorlichting van belang zijn met het oog op een doeltreffender beleid inzake duurzame ontwikkeling.



Le concept de développement durable est complexe, raison pour laquelle on a fait le choix d'une structure institutionnelle complexe. Contrairement aux conclusions de la Cour des comptes, la secrétaire d'État estime que cette structure pourra être efficace lorsqu'elle sera mieux rôdée et que les acteurs pourront mieux interagir. A cette fin, le gouvernement a pris ou prendra certaines mesures.

La secrétaire d'État se réfère à cet égard à la note approuvée le 25 mars 2005 par le Conseil des ministres en réponse aux observations contenues dans le rapport de la Cour des Comptes.

– *politique de gestion environnementale des services de l'État*

Le gouvernement est d'avis que les services de l'État, gros consommateur de ressources, doivent jouer un rôle d'exemple en matière de gestion environnementale.

Outre les orientations arrêtées dans sa note de politique générale et les directives contenues dans le guide des achats durables, la secrétaire d'État attire l'attention sur le renouvellement du logiciel EIS, mis à disposition par la Régie des bâtiments. Ce logiciel doit permettre un meilleur suivi des données relatives à la consommation d'eau et d'énergie et au traitement des déchets dans les bâtiments publics. Le *Moniteur belge* publiera bientôt une circulaire insistant sur le caractère contraignant de l'usage du logiciel.

Une campagne d'information et de sensibilisation sera également mise en œuvre par la cellule de coordination au sein du SPP Développement durable et une formation sera organisée, lors de la deuxième quinzaine d'août 2005, pour les gestionnaires.

La Cour des Comptes remarque par ailleurs l'insuffisance de la structure de coordination, non conforme au paragraphe 154 du Plan de développement durable. La secrétaire d'État juge toutefois que l'installation des cellules de développement durable, depuis le 22 septembre 2004, devrait avoir un impact important sur la politique de développement durable et sur la réalisation des objectifs fixés. Ces cellules doivent rédiger un plan d'action annuel et ont également une mission de rapportage. Le plan d'action 2006 devra démontrer que chaque SPP et SPF s'est adjoint les services d'un responsable environnemental disposant de l'expertise ou de la formation requise. Le nombre de conseillers environnementaux, chargés d'assister le responsable environnemental pour la réalisation de ses missions devra également y être indiqué. Il a par ailleurs été dé-

Het begrip «duurzame ontwikkeling» is complex en dat verklaart waarom werd gekozen voor een complexe institutionele structuur. In tegenstelling tot het Rekenhof denkt de staatssecretaris dat die structuur wél doeltreffend kan zijn, met name zodra zij op kruissnelheid zal werken en de diverse actoren beter op elkaar afgestemd zullen zijn. Daartoe heeft de regering reeds een aantal maatregelen genomen en er volgen er nog.

Terzake verwijst de staatssecretaris naar de nota die de Ministerraad op 25 maart 2005 heeft goedgekeurd, als antwoord op de in het verslag van het Rekenhof vervatte opmerkingen.

– *Het beleid inzake milieuzorg binnen de overheidsdiensten*

De regering is van mening dat de overheidsdiensten, die veel energie verbruiken, inzake milieuzorg een voortrekkersrol moeten spelen.

In dat verband zijn er niet alleen de richtsnoeren uit de beleidsnota en die welke zijn opgenomen in de gids voor duurzame aankopen, maar de staatssecretaris verwijst ook naar de vernieuwde EIS-software bij de Regie der Gebouwen. Die software moet zorgen voor een betere *follow-up* van de gegevens inzake water- en energiegebruik, alsook inzake afvalbeheer in de overheidsgebouwen. In het *Belgisch Staatsblad* wordt binnenkort een circulaire bekendgemaakt waarin nadrukkelijk staat dat het gebruik van die software verplicht is.

Voorts zal de coördinatiecél bij de POD Duurzame Ontwikkeling tijdens de tweede helft van augustus 2005 een informatie- en sensibiliseringscampagne organiseren, evenals een opleiding ten behoeve van de beheerders.

Overigens wijst het Rekenhof op de ontoereikendheid van de coördinatiestructuur, die niet zou stroken met paragraaf 154 van het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling. Van haar kant denkt de staatssecretaris echter dat de oprichting van cellen «duurzame ontwikkeling» sinds 22 september 2004 een aanzienlijke weerslag zal hebben op het beleid inzake duurzame ontwikkeling en op de verwezenlijking van de vooropgezette doelstellingen. Die cellen moeten een jaarlijks actieplan opstellen en hebben ook tot taak dienaangaande te rapporteren. Het actieplan 2006 moet aantonen dat elke POD en elke FOD inmiddels een milieufunctionaris in dienst heeft die over de nodige deskundigheid beschikt of die de gepaste opleiding heeft genoten. Ook zal in dat actieplan melding moeten worden gemaakt van het aantal milieuadviseurs die de milieufunctionaris bijstaan

cidé d'étendre ces exigences aux entreprises publiques autonomes ainsi qu'aux parastataux.

La Cour des comptes souligne par ailleurs les inconvénients résultant du défaut de certification de la Charte environnementale fédérale. Le gouvernement estime qu'il est très important de se doter de bons instruments susceptibles de mettre en évidence les progrès enregistrés. Les services publics fédéraux et les services publics de programmation n'ignorent pas qu'ils doivent se conformer à l'obligation de mettre en œuvre un système de gestion environnementale. Un consultant a été chargé d'évaluer, compte tenu de la situation actuelle et des décisions prises par le gouvernement, comment les SPF et SPP pourraient passer rapidement à un système certifié de gestion environnementale (tel l'EMAS). L'étude commandée conclut que, moyennant un plan d'action efficace, l'échéance 2007 est réalisable. Ce plan d'action a été présenté au gouvernement, où il est actuellement en discussion.

Afin de montrer l'exemple, la secrétaire d'État annonce que la cellule stratégique et le SPP développement durable se doteront d'un système certifié d'ici l'automne 2005.

En ce qui concerne la critique visant la mise en œuvre défectueuse des tableaux de bord, la secrétaire d'État se réfère au caractère obligatoire du logiciel EIS et à la mise en place d'un système de gestion certifié. Des dispositifs supplémentaires ont par ailleurs été prévus. Ainsi, Fedesco, filiale de la Société fédérale d'investissement, a récemment été créé. Le recrutement prochain de ses cadres dirigeants devrait lui permettre d'être opérationnelle dès la fin de l'année. Son rôle est de réaliser des audits portant sur la consommation énergétique des bâtiments publics, d'encourager leur éco-efficacité et de recourir au système du tiers investisseur pour financer des investissements susceptibles d'économiser l'énergie. La circulaire budgétaire pour 2006, récemment approuvée par le gouvernement, prévoit une économie d'énergie de 2% par rapport à la moyenne enregistrée en 2002, 2003 et 2004. Les SPF et SPP qui se seront dotés d'un plan d'action validé pourront conserver une partie des économies ainsi réalisées pour financer de nouvelles mesures favorables à une consommation rationnelle d'énergie.

Concernant les imperfections relevées par la Cour des comptes en matière de suivi, la secrétaire d'État

bij de uitvoering van zijn taken. Bovendien werd beslist die vereisten ook op te leggen aan de autonome overheidsbedrijven en de semi-overheidsbedrijven.

Tevens wijst het Rekenhof op de nadelen als gevolg van het feit dat het federale leefmilieucharter niet gepaard gaat met enige vorm van certificatie. De regering vindt het zeer belangrijk te voorzien in degelijke instrumenten die het mogelijk maken de geboekte vooruitgang aan te tonen. De federale en programmatorische overheidsdiensten weten wel degelijk dat zij verplicht zijn werk te maken van een milieuzorgsysteem. Er werd een *consultant* aangesteld, die, rekening houdend met de huidige toestand en de door de regering genomen beslissingen, moet nagaan hoe de FOD's en de POD's zich spoedig kunnen uitrusten met een gecertificeerd milieuzorgsysteem (zoals EMAS). De conclusie van de bestelde studie luidde dat het vooropgezette tijdspad (te weten: tegen 2007) realiseerbaar is, op voorwaarde dat er een doeltreffend actieplan komt. Dat actieplan werd reeds voorgelegd aan de regering, die het momenteel bespreekt.

Teneinde het goede voorbeeld te geven, kondigt de staatssecretaris aan dat de strategische cel en de POD Duurzame Ontwikkeling tegen het najaar van 2005 met een gecertificeerd systeem zullen werken.

In verband met de kritiek dat de overzichtstabellen onvolledig zijn, verwijst de staatssecretaris naar het feit dat verplicht gebruik moet worden gemaakt van de EIS-software en dat er een gecertificeerd milieuzorgsysteem komt. Overigens werden ook nog bijkomende schikkingen getroffen. Zo werd onlangs Fedesco – een dochter van de federale investeringsmaatschappij – opgericht. De indienstneming van leidinggevende kaderleden bij Fedesco is gepland voor binnenkort, waardoor die naamloze vennootschap tegen eind dit jaar operationeel kan zijn. De taak van Fedesco bestaat erin het energieverbruik in de overheidsgebouwen door te lichten, de eco-efficiëntie van die gebouwen te vergroten en het mechanisme van de derde-investeerder aan te wenden ter financiering van energiebesparende investeringen. De onlangs door de regering goedgekeurde begrotingscirculaire voor 2006 voorziet in een energiebesparing van 2 % ten opzichte van het gemiddelde voor 2002, 2003 en 2004. De FOD's en de POD's met een gevalideerd actieplan zullen een deel van de aldus verwezenlijkte besparingen kunnen behouden om nieuwe maatregelen ter bevordering van een rationeel energieverbruik te financieren.

Aangaande de door het Rekenhof aangestipte onvolkomenheden inzake de *follow-up* preciseert de staats-

précise que le gouvernement examinera comment il peut régler, sur le plan budgétaire, une enveloppe de personnel autonome pour le SPP Développement durable. Aujourd'hui, en effet, les fonctionnaires actifs au sein du SPP sont des fonctionnaires détachés, ce qui peut rendre plus difficile un suivi et une coordination efficaces.

Un certain nombre de présidents de SPF et SPP ont en outre intégré l'aspect «développement durable» dans leurs plans de management. Un arrêté royal généralisera cette démarche afin que le développement durable soit intégré dans tous les plans de management.

– *Mesures de concrétisation du Plan fédéral de développement durable*

Certaines critiques de la Cour des comptes concernent le défaut de conclusion des protocoles de coopération entre la CIDD et les administrations fédérales et l'application défailante des lignes directrices générales, telles que formulées dans le PFDD 2000-2004.

Sur le premier point, la secrétaire d'État confirme que le gouvernement s'est engagé à faire le maximum afin que ces protocoles soient finalisés avant la fin de l'année. Dans cette perspective, le secrétariat de la CIDD a été renforcé.

En ce qui concerne le deuxième point, la mise en place des cellules de développement durable devrait jouer un rôle important.

La Cour des comptes émet également certaines observations à l'égard du suivi des engagements internationaux souscrits par la Belgique. La secrétaire d'État précise sur ce point que les engagements qui s'inscrivent dans le contexte européen font l'objet d'un suivi par le secrétaire d'État aux Affaires européennes, qui les inscrit régulièrement à l'ordre du jour du Conseil des ministres. Les autres engagements internationaux ne font l'objet, il est vrai, que d'un suivi partiel. Pour remédier à cette situation et pour renforcer la coordination, un plan d'action, élaboré en concertation avec le SPF des Affaires étrangères, a été présenté et approuvé par la CIDD.

En matière de recherche scientifique, le Conseil des ministres, réuni le 4 mars 2005, a approuvé un troisième programme de recherche qui retient certains thèmes importants tels le transport, l'énergie, les modes de production et de consommation durables. Les résultats des deux programmes précédents sont, quant à eux, accessibles.

secretaris dat de regering zal nagaan hoe ze via de begroting werk kan maken van een autonome personeelsenveloppe voor de POD Duurzame Ontwikkeling. Vandaag werken binnen die POD immers alleen maar gedetacheerde ambtenaren, wat de *follow-up* en de coördinatie kan bemoeilijken.

Bovendien hebben een aantal FOD- en POD-voorzitters het aspect «duurzame ontwikkeling» in hun managementplannen opgenomen. Die werkwijze zal bij koninklijk besluit worden veralgemeend, opdat duurzame ontwikkeling integraal deel kan uitmaken van alle managementplannen.

– *Maatregelen ter concretisering van het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling*

Het Rekenhof heeft ook kritiek op het feit dat geen samenwerkingsprotocollen werden gesloten tussen de ICDO en met de federale overheidsdiensten. Evenmin was het Hof ingenomen met de gebrekkige toepassing van de algemene richtlijnen die waren opgenomen in het FPDO 2000-2004.

Wat het eerste aspect betreft, bevestigt de staatssecretaris dat de regering zich ertoe heeft verbonden maximale inspanningen te leveren opdat de protocollen vóór eind dit jaar rond zouden zijn. Daartoe werd het secretariaat van de ICDO versterkt.

In verband met het tweede aspect valt veel heil te verwachten van de in uitzicht gestelde cellen «duurzame ontwikkeling».

Het Rekenhof plaatst voorts een aantal kanttekeningen bij de *follow-up* van de internationale verbintenissen die België is aangegaan. Terzake preciseert de staatssecretaris dat de verbintenissen die passen in het kader van de EU, speciaal worden gevolgd door de staatssecretaris voor Europese Zaken, die ze geregeld op de agenda van de Ministerraad plaatst. Het klopt evenwel dat de evolutie met betrekking tot andere internationale verbintenissen slechts ten dele wordt gevolgd. Om dat te verhelpen en om de coördinatie te verbeteren, werd een actieplan voorgesteld dat in overleg met de FOD Buitenlandse Zaken tot stand is gekomen en dat door de ICDO werd goedgekeurd.

Inzake wetenschappelijk onderzoek heeft de Ministerraad van 4 maart 2005 een derde onderzoeksprogramma aangenomen, waarin een aantal belangrijke thema's aan bod komen, zoals duurzaam transport, duurzame energie, alsook duurzame productie- en consumptiewijzen. De resultaten van de vorige twee programma's kunnen inmiddels worden geraadpleegd.

La réalisation ultérieure des objectifs en matière de développement durable fait actuellement l'objet d'un examen approfondi au sein de la CIDD.

Il ressort des conclusions de l'audit de la Cour des comptes que l'obtention de résultats dépend d'un monitoring et d'un suivi efficaces ainsi que d'une délimitation claire des responsabilités. Dans cette perspective, deux documents ont été discutés et approuvés par le Conseil des ministres. Le premier contient une sélection des mesures prévues par le premier plan fédéral qui doivent être reprises et, par conséquent faire l'objet d'un suivi. Le deuxième document analyse les actions proposées par le deuxième plan fédéral de développement durable et, pour chacune, désigne l'administration et le ministre ou le secrétaire d'État compétent. Cet instrument, très important, sera d'une grande utilité à l'avenir.

Les différentes administrations ont par ailleurs été invitées à définir, dans leur sphère de compétence respective, les indicateurs permettant de mieux cerner les progrès enregistrés.

La discussion relative à la définition d'indicateurs est une discussion importante mais difficile. D'une part, il convient d'avoir un set d'indicateurs clés afin de suivre la situation en matière de développement durable en Belgique. La CFDD a rendu un avis à ce sujet le 19 février 2004 - avis dont s'est inspiré le gouvernement. Il est proposé aux entités fédérées de suivre cet avis dans le cadre de l'élaboration de la Stratégie nationale de développement durable (engagement souscrit à Johannesburg). D'autre part, chaque niveau de pouvoir doit développer ses propres sets d'indicateurs, qui ne doivent pas être influencés par des décisions prises pas d'autres niveaux de pouvoir ou par des évolutions macro-économiques.

Un autre instrument devant permettre de voir si l'on est sur la bonne voie consiste dans l'évaluation de l'impact des décisions sur le développement durable dans chaque SPF et SPP. Celle-ci devrait être possible dès 2006: une équipe inter-universitaire et pluridisciplinaire est actuellement en train d'analyser la base juridique qui pourrait ancrer ce système ainsi que la méthodologie la plus adéquate pour mesurer les effets d'une décision sur le développement durable

– *aspects structurels de la loi de 1997*

La Secrétaire d'État rappelle que les critiques de la Cour des comptes en ce qui concerne les aspects structurels de la loi sont les suivants: le manque de transparence en ce qui concerne les rapports entre Bureau fédéral du Plan et la CIDD, la difficulté de passer des déclarations aux réalisations et l'insuffisance des moyens pour exécuter la loi de manière efficace.

De verdere verwezenlijking van de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling worden thans door de ICDO aan een grondig onderzoek onderworpen.

Uit de conclusies van de doorlichting door het Rekenhof blijkt dat het succes van het project zal afhangen van de efficiënte monitoring en opvolging, alsook van een duidelijke afbakening van de verantwoordelijkheden. Om die reden heeft de Ministerraad twee documenten besproken en goedgekeurd. Het eerste document bevat een selectie van de door het eerste federaal plan vooropgestelde maatregelen die moeten worden opgenomen, en bijgevolg moeten worden opgevolgd. Het tweede document geeft een analyse van de door het tweede federaal plan voor duurzame ontwikkeling vooropgestelde projecten, en wijst voor elk project het bevoegde bestuur, alsook de bevoegde minister of staatssecretaris aan. Dat uiterst belangrijke document zal in de toekomst zijn nut bewijzen.

De diverse besturen werden voorts uitgenodigd om, binnen hun respectieve bevoegdheidssfeer, de indicatoren te definiëren om de geboekte vooruitgang beter te kunnen inschatten.

De discussie inzake de definitie van de indicatoren is belangrijk, maar verloopt moeizaam. Men moet beschikken over een reeks van sleutelindicatoren om de duurzame ontwikkeling in België te kunnen volgen. De FRDO heeft op 19 februari 2004 in dat verband een advies uitgebracht, waarop de regering zich heeft gebaseerd. De deelentiteiten wordt aangeraden dit advies te volgen in het kader van de uitwerking van de nationale strategie voor duurzame ontwikkeling (een verbintenis die in Johannesburg werd onderschreven). Bovendien moet ieder gezagsniveau zijn eigen indicatorenreeks uitwerken, zonder zich te laten beïnvloeden door de beslissingen van andere gezagsniveaus of macro-economische ontwikkelingen.

Een ander instrument dat kan worden gebruikt om na te gaan of het de goede richting uitgaat, is de evaluatie van het effect van de beslissingen inzake duurzame ontwikkeling in iedere FOD en POD. Zulks moet mogelijk zijn vanaf 2006. Thans analyseert een inter-universitair en multidisciplinair team de juridische grondslag ter verankering van de regeling, alsook de meest geschikte methodologie om het effect van een beslissing inzake duurzame ontwikkeling te meten.

– *Structurele aspecten van de wet van 1997*

De staatssecretaris herinnert eraan dat het Rekenhof een aantal structurele aspecten van de wet heeft bekritiseerd, met name het gebrek aan transparantie van de betrekkingen tussen het Federaal Planbureau en de ICDO, de moeilijkheid om de daad bij het woord te voegen, en het gebrek aan middelen om de wet efficiënt ten uitvoer te leggen.

L'impossibilité de respecter le rythme et le calendrier fixé par la loi (rédaction des rapports et des plans) est due à la surcharge de travail rencontrée par la *task force* développement durable au sein du Bureau fédéral du plan. Lors de l'élaboration du premier plan fédéral de développement durable, la *task force* a en effet été sollicitée à l'excès parce que, d'une part, le secrétariat de la CIDD n'était pas suffisamment armé et que, d'autre part, le SPP Développement durable n'était pas encore créé.

Par ailleurs, l'adoption en 1997 de la loi relative à la coordination de la politique de développement durable ne s'est pas doublée de la libération des moyens nécessaires au bon fonctionnement des organes créés par la loi. Cela explique partiellement le retard enregistré.

Le gouvernement espère pouvoir renforcer l'efficacité du système dans les années à venir, pour la préparation du troisième plan fédéral qui devra être prêt en 2008. A cette fin, le troisième rapport sera prêt en septembre 2005, le quatrième en septembre 2007.

Les considérations de la Cour des comptes relatives à l'articulation du planning par rapport à la législature ou au long terme doivent faire l'objet d'une discussion approfondie: le gouvernement invite le Sénat, en tant que Chambre de réflexion, à se saisir de ce problème. Cette discussion doit être menée dans un cadre plus large que celui de la loi de 1997. Un planning à long terme est fondamental: il faut réfléchir au système énergétique, au système des transports, au système agricole... Tout ceci requiert évidemment une réorientation des ressources humaines et des moyens. A titre d'illustration, la Secrétaire d'État se réfère à l'expérience des pays nordiques où ont été mis sur pied des départements spécialisés sous la tutelle d'un ministre.

La loi est potentiellement efficace, tout dépend des moyens et du personnel mis à la disposition des multiples acteurs. Chaque membre du gouvernement doit à cet égard prendre ses responsabilités. Le premier ministre et le ministre de l'Economie portent la responsabilité du Bureau du plan – et donc, en collaboration avec la secrétaire d'État - de la *task force* développement durable et du secrétariat de la CIDD.

Le gouvernement souscrit à la constatation selon laquelle il faut éviter tout soupçon de confusion entre les rôles de juges et de parties. Les relations entre les différents acteurs de la loi doivent être clarifiées et modifiées dans le sens d'une plus grande transparence. La

Dat het bij de wet opgelegde tempo en tijdpad (opstellen van de verslagen en de plannen) niet in acht kunnen worden genomen, is te wijten aan de overmatige werklast van de *task force* duurzame ontwikkeling van het Federaal Planbureau. Bij het uitwerken van het eerste federaal plan inzake duurzame ontwikkeling werd de *task force* immers overvraagd omdat het secretariaat van de ICDO over onvoldoende personeel beschikte, en de POD Duurzame Ontwikkeling nog niet was opgericht.

Toen in 1997 de wet betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling werd goedgekeurd, werden evenwel niet de vereiste middelen vrijgemaakt om een goede werking van de bij de wet opgerichte organen te waarborgen. Zulks verklaart deels de opgelopen vertraging.

De regering hoopt de regeling in de komende jaren efficiënter te kunnen maken, met het oog op de voorbereiding van het derde federaal plan, dat in 2008 klaar moet zijn. In dat verband zal het derde verslag klaar zijn in september 2005, en het vierde in september 2007.

De beschouwingen van het Rekenhof inzake de samenhang van de planning ten aanzien van de regeringsperiode of van de lange termijn moeten grondig worden besproken. De regering nodigt de Senaat, als bezinningskamer, uit zich over dat knelpunt te buigen. Die bespreking moet plaatsvinden in een ruimer kader dan dat van de wet van 1997. Een langetermijnplanning is fundamenteel: men moet zich bezinnen over de energieregeling, de transportregeling, de landbouwregeling enzovoort. Zulks vereist uiteraard een heroriëntatie van de personele en financiële middelen. De staatssecretaris haalt in dat verband het voorbeeld aan van de Scandinavische landen, die gespecialiseerde, onder een minister ressorterende departementen hebben opgericht.

De wet kan werken, maar alles hangt af van de financiële en personele middelen waarover de talrijke actoren kunnen beschikken. In dat opzicht moet ieder regeringslid zijn verantwoordelijkheid opnemen. De eerste minister en de minister van Economie zijn verantwoordelijk voor het Federaal Planbureau, en derhalve - in samenwerking met de staatssecretaris – ook voor de *task force* duurzame ontwikkeling en het secretariaat van de ICDO.

De regering onderschrijft de vaststelling dat elke mogelijke verwarring tussen de rol van rechter en partij moet worden voorkomen. De betrekkingen tussen de diverse uitvoerders van de wet moeten worden uitgeklaard en gewijzigd, om de transparantie te vergro-

secrétaire d'État indique à ce sujet qu'elle a déjà soumis des pistes de réflexion au gouvernement.

Enfin, il convient d'insister sur les modifications et les progrès enregistrés depuis la clôture de l'audit en juin 2004: le SPP Développement durable a été créé, la composition de la CIDD a été modifiée, les cellules de développement durable ont également été mises sur pied. Le gouvernement examine en outre comment une enveloppe de personnel autonome peut être réglée sur le plan budgétaire.

La Cour des comptes relève également des problèmes en ce qui concerne la communication interne et externe. Il est exact que l'on ne dispose pas des moyens nécessaires à la mise en place d'une grande campagne de sensibilisation. La secrétaire d'État n'est toutefois pas convaincue de l'efficacité d'une telle campagne. Sur le plan de la communication interne, les cellules de développement durable sont réunies dans le cadre du SPP d'appui scientifique à une politique de développement durable (PAD) afin de diffuser des informations sur l'un ou l'autre aspect de leur mission. Toute personne intéressée peut également participer aux «midis» développement durable organisés par le SPP.

Les fonctionnaires peuvent également suivre, auprès de l'IFA une formation générale en développement durable ou une formation plus spécifique (en gestion environnementale, par exemple).

Le 14 octobre 2005, à l'occasion de la semaine du développement durable, sera organisée une «journée» de sensibilisation des fonctionnaires au développement durable en général et au commerce équitable en particulier.

La semaine du développement durable se clôturera par ailleurs par un week-end portes ouvertes où des organisations ou entreprises pourront s'inscrire afin de montrer au public ce que le développement durable signifie concrètement.

Des actions de sensibilisation seront également organisées à l'égard des groupes-cibles, notamment les jeunes, puisque les décisions prises dans le cadre du développement durable sont des décisions censées profiter aux générations à venir. Un concours a ainsi été lancé afin de les encourager à mettre sur pied diverses actions privilégiant le développement durable.

Des efforts de communication à l'égard du grand public seront également fournis à l'occasion de la publica-

ten. De staatssecretaris stipt in dat verband aan dat zij de regering reeds enkele mogelijke oplossingen heeft aangereikt.

Ten slotte zij er op gewezen dat na het beëindigen van de doorlichting in juni 2004 wijzigingen werden doorgevoerd en vooruitgang werd geboekt: de FOD Duurzame Ontwikkeling werd opgericht, de samenstelling van de ICDO werd gewijzigd, en ook de cellen duurzame ontwikkeling werden gecreëerd. Tevens gaat de regering na op welke wijze de begroting in een autonoom personeelsbudget kan voorzien.

Het Rekenhof stipt tevens aan dat de interne en externe communicatie moeizaam verloopt. Het is een feit dat men niet over de nodige middelen beschikt om een grootscheepse sensibiliseringscampagne op te zetten. De staatssecretaris is er evenwel niet van overtuigd dat een soortgelijke campagne efficiënt zal zijn. Wat de interne communicatie betreft, zijn de cellen duurzame ontwikkeling verenigd in het raam van het plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling (PODO), met het oog op de verspreiding van informatie over het een of ander aspect van hun taak. Wie zich daarvoor interesseert, kan ook deelnemen aan de middagsessies over duurzame ontwikkeling die door de POD worden georganiseerd.

Tevens kunnen de ambtenaren een algemene opleiding in duurzame ontwikkeling dan wel een specifieke opleiding (bijvoorbeeld over milieubeheer) volgen bij het OFO.

In het raam van de «week van de duurzame ontwikkeling» zal op 14 oktober 2005 een sensibiliseringsdag voor ambtenaren worden georganiseerd, om hen in contact te brengen met duurzame ontwikkeling in het algemeen, en de eerlijke handel in het bijzonder.

De week van de duurzame ontwikkeling zal voorts worden afgerond met een open weekend. Organisaties of bedrijven zullen zich daarvoor kunnen inschrijven, om het publiek te tonen wat duurzame ontwikkeling concreet inhoudt.

Tevens zullen sensibiliseringsacties worden georganiseerd voor bepaalde doelgroepen, met name jongeren. De beslissingen die in het kader van de duurzame ontwikkeling worden genomen, moeten immers de komende generaties ten goede komen. Aldus werd een wedstrijd georganiseerd om hen aan te moedigen diverse acties inzake duurzame ontwikkeling uit te werken.

Voorts zal ook de publicatie van het derde federaal verslag gepaard gaan met een voorlichtingscampagne

tion du troisième rapport fédéral. Des efforts similaires seront également réalisés à l'occasion de la rédaction du prochain plan fédéral de développement durable, pour lequel la participation est un élément important.

D'autres projets ponctuels seront en outre mis sur pied comme par exemple la promotion de la construction et de la rénovation durables dans le cadre de Batibouw.

### III. — ECHANGE DE VUES

*M. Mark Verhaegen (CD&V)* constate que l'audit de la Cour des comptes est sans pitié pour la politique fédérale de développement durable. Il est vrai que même si les intentions foisonnent en la matière, elles ne sont nullement concrétisées en raison du manque de dynamisme du gouvernement fédéral.

La loi de 1997 prévoyait la rédaction quadri-annuelle d'un plan fédéral de développement durable. Ce rythme n'est toutefois pas respecté, en raison notamment de la structure institutionnelle de notre pays. Par ailleurs, les moyens ne sont pas non plus proportionnés aux ambitions.

L'intervenant cite les critiques les plus importantes adressées par la Cour des comptes au gouvernement en ce qui concerne la coordination de la politique fédérale de développement durable, à savoir l'absence d'un plan d'action aux objectifs mesurables et l'impossibilité d'évaluer les résultats de la politique de gestion environnementale. Concrètement, depuis 2002, aucune action concrète n'a été entreprise. Le gouvernement ne paraît pas non plus suivre les recommandations adoptées – notamment pas le Parlement – pour encadrer la politique de développement durable.

Or, si l'on souhaite poursuivre la politique fédérale de développement durable, il est important de se doter de mécanismes d'orientation susceptibles d'en renforcer l'efficacité. L'intervenant estime que cette efficacité est également subordonnée à un regroupement des matières de manière un peu plus homogène. On ne peut pas non plus ignorer l'importance d'une politique transversale. Les crédits budgétaires devraient aussi être proportionnés aux objectifs à atteindre.

Plus particulièrement, en ce qui concerne l'objectif de réduction de la consommation énergétique, *M. Verhaegen* juge que cet objectif devrait être inscrit dans un planning pluriannuel. Les autorités publiques doivent certes montrer l'exemple en la matière. Toutefois, si el-

voor het groot publiek. Soortgelijke inspanningen zullen worden geleverd naar aanleiding van het opstellen van het volgende federaal plan inzake duurzame ontwikkeling, waarvoor participatie een belangrijk element is.

Tevens zullen nog een aantal incidentele projecten worden georganiseerd, zoals de promotie van duurzame bouw- en renovatiemethoden naar aanleiding van Batibouw.

### III. — GEDACHTEWISSELING

*De heer Mark Verhaegen (CD&V)* stelt vast dat het Rekenhof in zijn doorlichting brandhout maakt van het federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling. Het is een feit dat het pad terzake met goede intenties geplaveid is, maar dat ze niet worden verwezenlijkt omdat het de federale regering aan dynamisme ontbreekt.

De wet van 1997 bepaalt dat om de vier jaar een federaal plan inzake duurzame ontwikkeling moet worden opgesteld. Dat tempo wordt evenwel niet in acht genomen, met name door de institutionele structuur van ons land. Voorts zijn de middelen geenszins in overeenstemming met de doelstellingen.

De spreker geeft een opsomming van de belangrijkste kritiekpunten van het Rekenhof aan het adres van de regering wat de coördinatie van het federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling betreft, met name het ontbreken van een actieplan met meetbare doelstellingen, en de onmogelijkheid om de verwezenlijkingen van het milieubeleid te evalueren. Sinds 2002 werd geen enkele concrete actie ondernomen. De regering lijkt evenmin geneigd de – met name door het Parlement – aangenomen aanbevelingen, die erop gericht zijn het beleid inzake duurzame ontwikkeling in een passend kader in te bedden, te volgen.

Indien men evenwel het federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling wil voortzetten, is het belangrijk zich toe te rusten met oriëntatiemechanismen die de doeltreffendheid ervan kunnen verhogen. Volgens de spreker hangt die doeltreffendheid ook af van een ietwat meer samenhangende hergroepering van de materies. Al evenmin kan men om het belang van een transversaal beleid heen. Voorts zouden de begrotingskredieten in verhouding moeten staan tot de nagestreefde doelstellingen.

Inzonderheid wat de beoogde energiebesparing betreft, vindt de heer Verhaegen dat die doelstelling in een meerjarenplanning zou moeten worden opgenomen. De overheid moet op dat punt weliswaar het voorbeeld geven, maar indien ze haar verbintenissen niet kan nako-

les sont dans l'incapacité d'assumer leurs engagements, elles feraient mieux de s'abstenir et de faire preuve d'un plus grand sens des réalités.

L'intervenant note que les moyens alloués au SPP Développement durable seront renforcés et que des protocoles de coopération seront conclus entre la CIDD et les SPF. Dans son exposé, la secrétaire d'État promet que le gouvernement fera de son mieux pour améliorer les choses et que les échéances seront respectées. Toutefois, il n'est nullement question de modifier la loi de 1997: le gouvernement entend confier au Sénat la mission de réflexion en ce qui concerne le développement d'une stratégie à long terme. C'est un peu paradoxal lorsqu'on se souvient que l'une des ambitions du gouvernement est de supprimer la haute Assemblée, jugée inutile et dépassée. La secrétaire d'État peut-elle préciser quand ce débat pourra avoir lieu?

Selon la secrétaire d'État, il est nécessaire de faire l'apprentissage de la loi. L'intervenant remarque toutefois que la loi a été adoptée en 1997 et déplore le retard que ne manquera pas d'enregistrer la Belgique. Il semble à cet égard déjà acquis que la parution du troisième rapport interviendra à nouveau trop tard.

Des instruments stratégiques et une vision d'avenir claire et contraignante sont donc vraiment nécessaires.

L'intervenant se réfère à une question adressée par Mme Simonne Creyf à la secrétaire d'État en matière de développement durable, où cette dernière répondait qu'un audit allait être lancé et que les points d'action subsistants allaient être réalisés. Quels bâtiments ont été adaptés à l'objectif de consommation rationnelle d'énergie? Où en sont les politiques de développement durable développées par les autres ministres dans le cadre de leurs compétences? Qu'en est-il de l'exécution de la circulaire visant à encourager l'achat de voitures propres?

M. Verhaegen ne doute pas de la nécessité d'un plan de développement durable axé sur le long terme: par exemple, un plan qui couvrirait une période de quarante années, moyennant des révisions décennales. Il serait plus opportun que la rédaction de ce plan soit prise en charge par le Bureau du plan. Les évaluations devraient, quant à elles, être réalisées par le SPP auquel serait intégrée la CIDD. A cette fin, il est indispensable de modifier la loi de 1997. La secrétaire d'État peut-elle confirmer ou non l'existence d'une volonté politique en ce sens?

men, zou ze zich beter afzijdig houden en blijk geven van meer realiteitszin.

De spreker wijst erop dat de POD Duurzame Ontwikkeling meer middelen toegekend zal krijgen en dat samenwerkingsakkoorden zullen worden gesloten tussen de ICDO en de FOD's. Tijdens haar uiteenzetting beloofde de staatssecretaris dat de regering haar best zal doen om de situatie te verbeteren en om de termijnen in acht te nemen. Er is evenwel geen sprake van de wet van 1997 te wijzigen: de regering is van plan de Senaat ermee te belasten na te denken over de ontwikkeling van een langetermijnstrategie. Zulks is enigszins paradoxaal in de wetenschap dat de afschaffing van de als nutteloos en voorbijgestreefd beschouwde Hoge Vergadering een van de oogmerken van de regering vormt. Kan de staatssecretaris preciseren wanneer dat debat zal kunnen plaatsvinden?

Volgens de staatssecretaris is het nodig vertrouwd te raken met de wet. De spreker merkt evenwel op dat die wet in 1997 werd aangenomen, en betreurt dat België onvermijdelijk vertraging zal oplopen. Tegen die achtergrond lijkt het nu al vast te staan dat het derde verslag opnieuw te laat zal verschijnen.

Strategische instrumenten alsook een duidelijke en bindende toekomstvisie zijn dan ook werkelijk noodzakelijk.

De spreker verwijst naar een vraag die mevrouw Creyf aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie heeft gesteld, en waarop laatstgenoemde heeft geantwoord dat een doorlichting zou plaatsvinden en dat de overige actiepunten zouden worden verwezenlijkt. Welke gebouwen werden aangepast aan de gestelde doelstelling wat rationeel energiegebruik betreft? *Quid* met de beleidslijnen inzake duurzame ontwikkeling die de andere ministers binnen hun bevoegdhedenpakket hebben uitgewerkt? Hoever staat het met de tenuitvoerlegging van de circulaire ter bevordering van de aankoop van milieuvriendelijke voertuigen?

De heer Verhaegen twijfelt er niet aan dat een op de lange termijn toegespitst plan voor duurzame ontwikkeling noodzakelijk is, zoals bijvoorbeeld een plan dat een periode van veertig jaar zou overspannen door te voorzien in tienjaarlijkse herzieningen. Het ware wenselijker het Federaal Planbureau met de uitwerking van dat plan te belasten. De evaluaties zouden moeten worden verricht door de POD waarin de ICDO wordt opgenomen. Met het oog daarop is het onontbeerlijk de wet van 1997 aan te passen. Kan de staatssecretaris bevestigen of daartoe al dan niet de politieke wil bestaat?



La Cour des comptes a, par ailleurs, relevé le défaut de catalyseur institutionnel susceptible de favoriser l'exécution du plan de développement durable. La nécessité de clarifier les relations entre les acteurs prévus par la loi est également épinglée. Or, comment clarifier les relations entre les acteurs si ce n'est par une modification de la loi? Quelles sont les raisons objectives pour lesquelles le SPP Développement durable et le secrétariat de la CIDD doivent continuer à coexister? N'est-il pas plus logique de regrouper les services ayant pour tâche la préparation de la politique? En effet, la réforme Copernic a eu pour conséquence de confier aux SPF et SPP le travail préparatoire. Ne serait-il, par conséquent, pas plus indiqué de confier au SPP Développement durable- auquel serait intégré l'actuel secrétariat de la CIDD - le soin de rédiger l'avant-projet de plan? Cela n'aurait-il pas pour avantage de favoriser la coordination? Ne serait-il pas indiqué de faire du SPP développement durable un Service public Fédéral horizontal à part entière?

En Flandres, le développement durable relève des compétences du ministre-président. La secrétaire d'État ne juge-t-elle pas un tel cadre plus adéquat pour atteindre l'objectif poursuivi, à savoir permettre aux générations futures de satisfaire leurs besoins?

La note adoptée par le gouvernement en réponse à l'audit de la Cour des comptes souligne seulement que la secrétaire d'État a été chargé de se pencher sur la question des relations entre institutions. Les résultats étaient attendus pour fin mai. Qu'en est-il?

La secrétaire d'État peut-elle par ailleurs préciser sa vision du rôle des assemblées législatives dans l'élaboration d'une politique fédérale de développement durable axée sur le long terme?

Ne pourrait-on pas obliger les gouvernements à travailler au développement durable par des instruments classiques de programmation ou par les instruments budgétaires? L'intervenant juge que cette approche rendrait superflue la rédaction d'un plan.

En ce qui concerne la communication, quelles sont les intentions de la secrétaire d'État à l'égard de la procédure de concertation entre autorités fédérales et entités fédérées? La communication avec les autorités européennes doit encore se faire via les autorités fédérales,

Voorts heeft het Rekenhof erop gewezen dat geen katalysator voorhanden is om de tenuitvoerlegging van het plan voor duurzame ontwikkeling te bevorderen. Bovendien werd aangestipt dat meer duidelijkheid moest worden geschapen omtrent de onderlinge betrekkingen tussen de actoren. Maar welke andere mogelijkheid dan een wetwijziging bestaat er om meer duidelijkheid te scheppen omtrent de onderlinge betrekkingen tussen die actoren? Om welke objectieve redenen moeten de POD Duurzame Ontwikkeling en het secretariaat van de ICDO naast elkaar blijven bestaan? Is het niet logischer de diensten die de beleidsvoering dienen voor te bereiden, samen te voegen? Ingevolge de Copernicushervorming kregen de FOD's en de POD's het voorbereidende werk toevertrouwd. Ware het derhalve niet wenselijker de POD Duurzame Ontwikkeling (waarin dan het huidige ICDO-secretariaat zou worden geïntegreerd) te belasten met de redactie van het voorontwerp voor het plan? Zou zulks niet het voordeel bieden dat het de coördinatie bevordert? Ware het niet opportuun de POD Duurzame Ontwikkeling om te vormen tot een volwaardige, horizontale Federale Overheidsdienst?

In Vlaanderen is de minister-president bevoegd voor duurzame ontwikkeling. Acht de staatssecretaris een dergelijk kader niet beter geëigend om de nagestreefde doelstelling te halen, met name de toekomstige generaties de gelegenheid te bieden in hun behoeften te voorzien?

In de nota die de regering heeft aangenomen in antwoord op de doorlichting door het Rekenhof wordt alleen maar onderstreept dat de staatssecretaris ermee werd belast zich bezig te houden met het vraagstuk van de betrekkingen tussen de instellingen. De resultaten terzake werden voor eind mei verwacht. Hoe staat het daarmee?

Kan de staatssecretaris voorts toelichten welke rol zij weggelegd ziet voor de wetgevende assemblees als het gaat om de uitwerking van een op de lange termijn toegespitst federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling?

Zouden de regeringen niet kunnen worden verplicht aan duurzame ontwikkeling te werken met behulp van de traditionele programmerings- of begrotingsinstrumenten? Volgens de spreker zou een dergelijke aanpak de redactie van een plan overbodig maken.

Welke informatieverstrekking staat de staatssecretaris voor met betrekking tot de overlegprocedure tussen de federale overheid en de overheden van de deelgebieden? De informatieverstrekking aan de Europese autoriteiten dient nog via de federale overheid te verlo-

ce qui est problématique. La secrétaire d'État veillera-t-elle à ce que les thèmes abordés par le plan fédéral soient résolus et le cas échéant, régionalisés?

L'intervenant espère dans tous les cas que des progrès auront pu être réalisés d'ici le prochain plan fédéral.

*Mme Muriel Gerkens (Ecolo)* se félicite de l'organisation d'une réunion consacrée à l'audit de la Cour des Comptes. En mai 2004, l'intervenante avait demandé, en vain, qu'une réunion soit consacrée à l'évaluation de la politique fédérale de développement durable et à la préparation du plan suivant.

Le rapport de la Cour des comptes dispense l'intervenante de l'exercice annuel auquel elle se livre chaque année, visant à examiner les progrès accomplis dans le cadre de la politique fédérale de développement durable.

Ce rapport confirme malheureusement certaines inquiétudes. Quatre ans après l'adoption du premier plan fédéral de développement durable, ni le partage de responsabilités, ni l'allocation des moyens prévus n'ont été finalisés.

Certes, le développement durable est une matière difficile dans la mesure où sont impliqués plusieurs acteurs à savoir diverses administrations et départements ministériels mais aussi le Parlement. Au moment de la consultation ayant précédé l'adoption du premier plan fédéral, le Parlement avait pourtant refusé de s'exprimer au motif qu'il ne s'agissait pas d'un document émanant du gouvernement. Si une résolution, invitant le gouvernement à préciser les indicateurs permettant d'évaluer et de mieux construire les politiques de développement durables, a été adoptée, c'est seulement après de longs débats.

L'intervenante constate que la secrétaire d'État, compétente en matière de développement durable, n'a pas un statut dominant au sein du gouvernement. Or, la gestion d'une telle matière qui recouvre plusieurs départements suppose la capacité d'interroger mais également d'imposer certaines choses à ses collègues. Tel n'est pas le cas comme le montre l'exposé de la secrétaire d'État duquel il ressort que ce sont bien le Premier ministre et le ministre chargé de l'Économie qui détiennent le réel pouvoir en la matière. Si la secrétaire d'État a la possibilité de formuler des propositions, ce sont ces derniers qui ont le dernier mot.

pen, wat problematisch is. Zal de staatssecretaris ervoor zorgen dat de thema's welke op federaal vlak aan bod komen, een oplossing krijgen en in voorkomend geval worden geregionaliseerd?

In elk geval hoopt de spreker dat tegen het ogenblik waarop het volgende federale plan een feit is, vooruitgang zal zijn geboekt.

*Mevrouw Muriel Gerkens (Ecolo)* is verheugd dat een vergadering is belegd over de doorlichting door het Rekenhof. In mei 2004 had de spreekster vruchteloos gevraagd een vergadering te houden over de evaluatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling en over de voorbereiding van het volgende plan.

Het verslag van het Rekenhof ontlast haar van de oefening die zij jaarlijks verricht, en die ertoe strekt na te gaan welke vooruitgang werd geboekt betreffende het federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling.

Dat verslag bevestigt helaas enkele bekommelingen. Vier jaar na de aanneming van het eerste Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling zijn de verantwoordelijkheden nog niet verdeeld, en is de toekenning van de vrijgemaakte middelen al evenmin rond.

Het klopt dat duurzame ontwikkeling een complexe aangelegenheid is omdat er verscheidene spelers bij betrokken zijn, met name niet alleen diverse besturen en departementen, maar ook het Parlement. Bij de rondvraag vóór de aanneming van het eerste federale plan had het Parlement nochtans geweigerd zich uit te spreken, omdat het geen van de regering afkomstig document betrof. Pas na lange debatten is een resolutie aangenomen waarin de regering werd gevraagd de indicatoren te preciseren waarmee het mogelijk is de beleidslijnen inzake duurzame ontwikkeling te evalueren en beter uit te bouwen.

De spreekster constateert dat de voor duurzame ontwikkeling bevoegde staatssecretaris geen hoofdspeler is binnen de regering. Het beheer van een dergelijke aangelegenheid die verscheidene departementen overkoepelt, onderstelt dat de betrokkene niet alleen bij machte is vragen op te werpen, maar ook bepaalde zaken bij zijn collega's door te drukken. Zoals het betoog van de staatssecretaris aantoonde, is zulks niet het geval; kennelijk ligt de echte macht terzake bij de eerste minister en bij de voor Economie bevoegde minister. De staatssecretaris kan wel voorstellen formuleren, maar die twee ministers hebben het laatste woord.

Dans son audit, la Cour des comptes conclut que pour pouvoir concrétiser la politique fédérale de développement durable, des moyens budgétaires sont nécessaires ainsi qu'une clarification des rôles et une bonne coordination. Ne pourrait-on pas également imaginer que la personne en charge de cette matière soit un ministre tel, par exemple, le ministre du budget pouvant se reposer sur une administration telle l'Inspection des Finances? La déclaration gouvernementale et les notes de politique générale pourraient ainsi être évaluées sous l'angle du développement durable.

Outre ces considérations générales, Mme Gerkens s'interroge sur des points plus ponctuels.

Tous les SPF se sont dotés d'une cellule de développement durable. Ces cellules disposent-elles du personnel et du budget adéquats?

Les indicateurs évoqués par la Secrétaire d'État étaient promis pour le printemps 2005. Pour ce faire, un avis avait été demandé à la CFDD mais les entités fédérées, elles aussi, devaient également communiquer une série d'indicateurs. Ces indicateurs viennent-ils en complément d'un inventaire d'indicateurs existant ou est-on toujours dans la phase d'élaboration?

En ce qui concerne le suivi des politiques de développement durable, la secrétaire d'État a-t-elle soumis des propositions chiffrées et des demandes budgétaires précises au Conseil des ministres? Si oui, à combien ces propositions s'élèvent-elles?

La composition de la CIDD a été modifiée: les représentants des administrations ont cédé la place aux représentants des cabinets ministériels. Cette modification a suscité un certain nombre d'interrogations quant à la suite des travaux de la CIDD. L'intervenante se demande s'il est possible que la secrétaire d'État et la CIDD réalisent une évaluation de l'impact de ces modifications sur ses activités.

La Cour des comptes a à cet égard mis le doigt sur un élément important: à savoir la nécessité de clarifier les rôles entre la fonction d'élaboration, d'exécution et d'évaluation du plan. A cet égard, il n'est peut-être pas très opportun que le secrétariat de la CIDD soit tenu par le Bureau du Plan.

La secrétaire d'État a indiqué qu'un décorticage des attributions ministérielles a été réalisé afin de favoriser la concrétisation du deuxième plan fédéral de développement durable. L'intervenante estime qu'il s'agit là d'un

In zijn doorlichting concludeert het Rekenhof dat, om concreet vorm te geven aan het federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling, begrotingsmiddelen nodig zijn, dat duidelijker moet worden aangegeven welke rol de betrokkenen spelen en dat een goede coördinatie vereist is. Is het niet denkbaar een minister met die materie te belasten zoals bijvoorbeeld de minister van Begroting, die op een bestuur kan terugvallen zoals de Inspectie van Financiën? Aldus zouden de regeringsverklaring en de beleidsnota's kunnen worden beoordeeld vanuit het gezichtspunt van de duurzame ontwikkeling.

Behalve die algemene beschouwingen, werpt mevrouw Gerkens ook vragen op in verband met meer specifieke punten.

Alle FOD's hebben zich toegerust met een Dienst duurzame ontwikkeling. Beschikken die diensten over het benodigde personeel en de passende begroting?

De door de staatssecretaris aangehaalde indicatoren waren beloofd tegen het voorjaar van 2005. Met het oog daarop was de FRDO om advies verzocht, maar ook de deelgebieden moesten een aantal indicatoren meedelen. Vormen die indicatoren een aanvulling op een bestaande inventaris van indicatoren, of is het uitwerkingsstadium nog steeds aan de gang?

Heeft de staatssecretaris met betrekking tot de *follow-up* van de beleidslijnen inzake duurzame ontwikkeling becijferde voorstellen overgelegd en de Ministerraad om specifieke budgetten verzocht? Zo ja, hoeveel bedragen die voorstellen?

De samenstelling van de ICDO werd gewijzigd: de vertegenwoordigers van de besturen hebben het veld geruimd voor de vertegenwoordigers van de ministeriële kabinetten. Die wijziging heeft een aantal twijfels doen rijzen omtrent de verdere werking van de ICDO. De spreekster informeert of het staatssecretariaat en de ICDO de weerslag van die wijzigingen op de werkzaamheden van de interdepartementale commissie kunnen evalueren.

Het Rekenhof heeft in dat verband een belangrijk punt aangestipt, namelijk de noodzaak duidelijk aan te geven wie wat doet bij respectievelijk de uitwerking, de uitvoering en de evaluatie van het plan. In dat opzicht is het wellicht niet erg raadzaam dat het secretariaat van de ICDO in handen is van het Planbureau.

De staatssecretaris heeft te kennen gegeven dat een analyse is gemaakt van de ministeriële bevoegdheden ten einde de concrete uitvoering van het tweede federaal plan inzake duurzame ontwikkeling te bevorderen.

instrument utile, qui permettra de confronter ce qu'il y a à faire aux indicateurs et par la suite de rappeler à l'ordre les titulaires des matières concernées. Cet outil sera-t-il accessible à tous ceux qui voudraient s'en servir?

En ce qui concerne la consommation d'énergie dans les bâtiments publics, le rapport de la CIDD relevait l'absence d'un coordinateur «consommation d'énergie». Or, depuis plusieurs années, les administrations ont l'obligation de faire le relevé de leur consommation énergétique et des mesures qu'il convient de prendre pour diminuer cette consommation. Pourtant, cette démarche est loin d'être la règle. L'intervenante s'interroge sur la situation actuelle. Y a-t-il eu des progrès sur cette question?

Enfin, il semble que l'on soit encore en train de recruter les personnes qui exerceront les fonctions dirigeantes au sein de FEDESCO. Celui-ci ne pourra donc entamer ses activités qu'en automne 2005 et n'être complètement opérationnel qu'en 2006. Or le Fonds Kyoto existe déjà depuis trois ans. Une partie de l'argent, devant permettre la mise sur pied du système du tiers-investisseur, est d'ores et déjà disponible. L'intervenante ne peut que regretter le temps perdu et la non-utilisation des ressources financières (parfois empruntées).

*Mme Magda De Meyer (sp.a-spirit)* rappelle que la loi de 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable est un instrument révolutionnaire permettant à la Belgique d'inclure les éléments de la durabilité dans sa politique. La mise au point d'une politique, par delà les limites des départements et des régions, tenant compte des générations futures est une tâche importante. La loi de 1997 offre à cet effet le cadre, les instruments et la procédure permettant aux différents départements et régions de mener une politique durable.

Pour le nombre limité de personnes qui se sont vu confier cette tâche, la mise en application de la loi n'est pas une mince affaire. Les différents ministres ont été confrontés à une vision transversale à long terme en vue de la mise en œuvre d'un plan de développement durable et de l'intégration de la durabilité dans leur politique. Il ne s'agissait pas uniquement de mettre le plan en œuvre, mais aussi de créer l'assise sociale requise à cet effet. Cela s'est traduit par la consultation de la population au sujet de la mise en œuvre du plan.

Volgens de spreekster is die analyse een nuttig instrument aan de hand waarvan kan worden uitgemaakt hoe de indicatoren moeten worden verfijnd en vervolgens de titularissen van de betrokken materies tot de orde kunnen worden geroepen. Zal dat instrument toegankelijk zijn voor al wie zich ervan wenst te bedienen?

In verband met het energieverbruik in de openbare gebouwen wees het ICDO-rapport op het ontbreken van een «energieverbruik»-coördinator. De overheidsbesturen zijn sinds verscheidene jaren nochtans verplicht hun energieverbruik op te meten en aan te geven met welke maatregelen zij dat verbruik willen terugdringen. Die aanpak is nochtans verre van de regel. De spreekster informeert naar de huidige situatie. Is terzake vooruitgang geboekt?

Tot slot blijken nog personen te worden in dienst genomen die leidinggevende functies bij Fedesco zullen gaan bekleden. Die naamloze vennootschap zal haar activiteiten bijgevolg pas in het najaar 2005 kunnen aanvangen en zal niet voor 2006 helemaal operationeel zijn. Het Kyoto-Fonds bestaat evenwel al drie jaar. Een deel van het geld dat de ontwikkeling van een derde-investeerderegeling zou mogelijk maken, is nu al beschikbaar. De spreekster kan alleen maar betreuren dat zoveel tijd werd verloren en dat de (soms geleende) financieringsmiddelen ongebruikt werden gelaten.

*Mevrouw Magda De Meyer (sp.a-spirit)* herinnert eraan dat de wet van 1997, betreffende de coördinatie van het beleid inzake duurzame ontwikkeling, een revolutionair instrument is om België toe te laten de elementen van duurzaamheid in het beleid op te nemen. Het is een belangrijke opdracht om over de grenzen van de departementen en de regio's heen een beleid uit te stippelen waarbij rekening wordt gehouden met de toekomstige generaties. Daardoor werden in de wet van 1997 het kader, de instrumenten en de procedure aangereikt zodat de verschillende departementen en regio's een duurzaam beleid zouden kunnen voeren.

Het was een hele opdracht voor het geringe aantal personen, dat daartoe de opdracht kreeg, de wet in werking te brengen. De verschillende ministers werden geconfronteerd met de transversale visie op lange termijn om een plan van duurzame ontwikkeling in uitwerking te brengen en duurzaamheid in hun beleid op te nemen. Het kwam er niet alleen op aan het plan uit te werken maar ook een maatschappelijk draagvlak daartoe te scheppen. Dit komt tot uiting in de raadpleging van het publiek voor de uitwerking van het plan.

Le premier plan constituait un pas dans l'inconnu et a nécessité des corrections ultérieures. Le deuxième plan, en revanche, est déjà une adaptation. L'audit de la Cour des comptes concerne le premier plan. Celui-ci représente déjà un pas en avant.

Le plan étant très ambitieux, on ne s'étonnera guère qu'un certain nombre de choses doivent être clairement mises en exergue. On peut avoir l'impression qu'il n'y a encore guère de résultats et que davantage de choses auraient déjà dû être réalisées. L'audit de la Cour des comptes constitue un bon instrument pour apporter les corrections nécessaires.

L'efficacité de la politique de développement durable apparaîtra plus clairement en 2006 - lorsque les plans d'action opérationnels des cellules de développement durable seront prêts et pourront donc faire l'objet d'une évaluation. Il serait fâcheux de ne pas disposer de résultats clairs à ce moment. En effet, jusqu'à présent, l'accent a été mis sur la préparation des instruments.

La Cour des comptes indique dans son rapport que la loi devrait être revue de façon à intégrer davantage l'organisation institutionnelle de la politique de développement durable dans les structures étatiques déjà existantes. Cette évolution devrait se traduire dans les notes de politique, dans les discussions budgétaires, etc. Le gouvernement estime qu'il n'y a pas lieu de procéder à une modification législative à l'heure actuelle. En effet, la vision à long terme du développement durable est en contradiction flagrante avec le rythme des déclarations gouvernementales et politiques. La membre estime qu'il est néanmoins très important que les aspects de politique de développement durable soient abordés dans les déclarations politiques et dans les discussions budgétaires de chaque ministre, afin d'offrir au Parlement les instruments lui permettant de procéder au contrôle nécessaire.

La membre ne souscrit pas à la proposition du secrétaire d'État visant à confier le suivi du plan au Sénat. Le Sénat est une chambre de réflexion. Or, c'est plutôt d'action que l'on a besoin en l'espèce.

La membre déplore que la discussion porte uniquement sur l'avis de la Cour des comptes. En effet, la discussion actuelle est essentiellement axée sur l'évaluation du premier plan fédéral de développement durable (PFDD), qui a déjà pris fin. Elle estime que les avis du Conseil fédéral du développement durable (CFDD) devraient également être examinés, car ils reflètent l'adhésion sociale à la politique de développement durable.

Het eerste plan was een stap in het ongekende en moest nadien bijgestuurd worden. Het tweede plan daarentegen is reeds een bijsturing. De audit van het Rekenhof heeft betrekking op het eerste plan. In het tweede plan werd reeds een stap voorwaarts gemaakt.

Het plan is zeer ambitieus en het is dan ook niet te verwonderen dat een aantal zaken meer duidelijk onder de aandacht moeten worden gebracht. Men kan de indruk krijgen dat er nog niet veel werd bereikt en dat er reeds meer had moeten gerealiseerd zijn. De audit van het Rekenhof is een goed instrument om de nodige bijsturing te bekomen.

In 2006 zal de efficiëntie van het duurzaam ontwikkelingsbeleid duidelijker blijken omdat dan de operationele actieplannen van de cellen duurzame ontwikkeling klaar zullen zijn en dus ook beoordeeld zullen kunnen worden. Het zou een probleem zijn indien op dat ogenblik geen duidelijke resultaten naar voren zouden komen. Tot hiertoe werd de nadruk immers gelegd op het voorbereiden van de instrumenten.

Het verslag van het Rekenhof stelt dat de wet zou moeten worden herzien zodat de institutionele organisatie van het duurzame ontwikkelingsbeleid meer zou worden opgenomen in de reeds bestaande staatsstructuren. Dit zou dan moeten worden vertaald in beleidsnota's en budgettaire besprekingen en zomeer. De regering is van oordeel dat de wet momenteel niet moet worden gewijzigd. De lange termijnvisie van duurzame ontwikkeling staat immers haaks op het ritme van regerings- en beleidsverklaringen. Het lid is echter van oordeel dat het zeer belangrijk is dat de aspecten van het beleid duurzame ontwikkeling aan bod komen bij de beleidsverklaringen en de budget besprekingen van elke minister. Wanneer dit zou zijn beschikt het Parlement immers over de nodige instrumenten om dit alles te controleren.

Het lid is het niet eens met het voorstel van de staatssecretaris dat de Senaat de opvolging van het plan zou moeten verzekeren. De Senaat is een reflectiekamer en in dit geval is er eerder actie nodig.

Het lid betreurt dat enkel over het advies van het Rekenhof wordt gediscussieerd. Het gaat hier immers voornamelijk over de evaluatie van het eerste federale plan duurzame ontwikkeling (FPDO) dat reeds is afgelopen. Ze is van oordeel dat de adviezen van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO) ook zouden moeten worden besproken omdat dit het maatschappelijk draagvlak van het duurzame ontwikkelingsbeleid weergeeft.

Le rapport de la Cour des comptes souligne à juste titre que le rôle des différents acteurs doit être mieux défini et clarifié. Il convient de procéder rapidement à une définition et à une délimitation claires des missions, ce qui rendra l'ensemble plus efficace.

L'élargissement de l'assise sociale est un point important, qui peut notamment être assuré par une large diffusion des bonnes pratiques. Les expériences locales donnent souvent de meilleurs résultats. Il convient également d'atteindre des groupes cibles spécifiques. Souvent, le thème du développement durable est considéré comme un thème réservé aux personnes hautement scolarisées. On ne peut négliger les personnes peu scolarisées. Le développement durable est le problème de l'ensemble de la société. Les CPAS peuvent y jouer un rôle important. La formation est également essentielle à cet égard.

Enfin, la membre demande dans quelle mesure le budget consacré à la formation au niveau fédéral est également disponible pour les administrations locales?

*Mme Colette Burgeon (PS)* fait observer qu'un certain nombre de réalisations ont certes déjà vu le jour en matière de développement durable mais que le chemin qui reste à parcourir est encore long. Elle s'enquiert du budget dont dispose le Service public de programmation (SPP) du Développement durable. Le Bureau du plan est considéré comme étant juge et partie. Quelles sont les modifications nécessaires pour permettre au Bureau du plan d'exécuter en toute indépendance sa mission d'évaluation du PFDD?

La membre propose deux solutions possibles permettant d'éviter que le Bureau du plan n'ait encore à assumer les deux missions. La Cour des comptes avance ces mêmes solutions.

Une première proposition est de confier le planning au SPP développement durable. Le Bureau du plan s'occuperait alors uniquement de l'évaluation. La deuxième proposition est que le Bureau du plan continue à assurer le secrétariat de la Commission interdépartementale du développement durable (CIDD). Le SPP développement durable serait alors chargé des activités de planning. Le secrétariat des activités de coordination du CIDD continuerait à être effectué par le Bureau du plan.

L'intervenante conclut qu'il est nécessaire de disposer d'indicateurs de développement durable, comme l'émission de CO<sub>2</sub>, la pollution de l'eau, etc. Ce type d'indicateurs est difficile à établir, mais il est indispensable de pouvoir en disposer.

Het rapport van het Rekenhof zegt terecht dat de rol van de verschillende actoren beter moet worden uitgeklaard en gedefinieerd. Er moet snel een duidelijke omschrijving en afbakening van taken worden gegeven want dit zal het geheel efficiënter maken.

De verbreding van het maatschappelijk draagvlak is een belangrijk punt. Dit kan onder meer gebeuren door een brede verspreiding te geven aan de 'best practice'. Lokale ervaringen hebben vaak betere resultaten. Ook specifieke doelgroepen moeten worden bereikt. Vaak wordt het thema duurzame ontwikkeling ervaren als een thema voor hogeschoolden. Men mag de laaggeschoolden niet uit het oog verliezen. Duurzame ontwikkeling is een probleem van de gehele maatschappij. De OCMW's kunnen daar een belangrijke rol bij spelen. Ook de vorming en opleiding is in dit opzicht belangrijk.

Ten slotte vraagt het lid in hoeverre het budget voor vorming op federaal vlak ook beschikbaar is voor lokale besturen?

*Mevrouw Colette Burgeon (PS)* merkt op dat er reeds een aantal zaken zijn gerealiseerd in verband met het beleid van duurzame ontwikkeling maar dat er nog een lange weg is af te leggen. Ze vraagt over welk budget de Programmatorische Overheidsdienst (POD) Duurzame Ontwikkeling beschikt. Het Planbureau wordt beschouwd als zijnde rechter en partij. Welke wijzigingen zijn nodig zodat het Planbureau haar taak van de evaluatie van het FPDO op een onafhankelijke wijze zou kunnen uitvoeren?

Het lid stelt twee mogelijke oplossingen voor zodat het Planbureau niet meer de twee taken op zich hoeft te nemen. Het zijn dezelfde oplossingen die het Rekenhof naar voren brengt.

Een eerste voorstel is dat de POD duurzame ontwikkeling de planning zou realiseren. Het Planbureau zou dan enkel evalueren. Het tweede voorstel is dat het Planbureau het secretariaat van de interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO) zou blijven behouden. De POD duurzame ontwikkeling zou dan met de planningsactiviteiten worden belast. Het secretariaat van de coördinatieactiviteiten van de ICDO zou dan bij het Planbureau blijven.

Het lid besluit dat het nodig is over indicatoren van duurzame ontwikkeling, zoals CO<sub>2</sub> uitstoot, waterverontreiniging en zo meer, te beschikken. Het is moeilijk dergelijke indicatoren op te stellen, maar het is wel noodzakelijk erover te kunnen beschikken.

*La secrétaire d'État* remercie les membres de la commission pour leur intérêt pour le thème du développement durable. Elle rappelle qu'il s'agit d'une matière difficile.

Il est un fait que les débuts de cette politique ont été quelque peu laborieux, mais entre-temps, un certain nombre de choses ont tout de même été réalisées. La politique du développement durable s'est déroulée difficilement dès le début et un nombre limité de moyens y ont été consacrés.

La procédure de recrutement du personnel de FEDESCO a commencé. On pourra traiter les premiers dossiers concrets en automne. Il n'était pas possible de procéder plus rapidement. FEDESCO dispose d'1,5 million d'euros du Fonds Kyoto. Ce montant a été augmenté grâce à des moyens privés, de sorte que la somme actuellement disponible s'élève à 6,5 millions d'euros.

La circulaire relative aux voitures de service est appliquée. Une évaluation aura lieu après les vacances parlementaires. Il est toujours nécessaire qu'il y ait une volonté politique pour réaliser certaines innovations. Étant donné qu'il s'agit en plus d'une matière complexe, les choses sont encore plus difficiles.

La secrétaire d'État estime que l'on peut apporter les améliorations à la politique de développement durable sans procéder à une modification légale. Il convient de clarifier les relations entre les différents acteurs. On a d'ores et déjà développé une série de pistes qui sont aujourd'hui à l'examen au sein du gouvernement. Dans les prochains mois, il faudra débrouiller cette situation et c'est l'aspect le plus délicat du rapport de la Cour des comptes. La secrétaire d'État espère que tous les intéressés accepteront la solution proposée.

On a notamment formulé une série de pistes en vue de clarifier le rôle du Bureau du Plan, celui du SPF Développement durable et celui de la CIDD. Pour la mise en œuvre de compétences horizontales, comme le développement durable, l'engagement de l'ensemble du gouvernement est essentiel, tout comme la volonté politique, si l'on veut mener une politique efficace.

La Cour des comptes considère que le développement durable doit faire partie intégrante des instruments et documents importants de la politique. La secrétaire d'État partage ce point de vue, estimant que la politique du développement durable permet, de par sa structure

*De staatssecretaris* dankt de commissieleden voor de interesse over het thema van de duurzame ontwikkeling. Ze herinnert eraan dat het een moeilijke materie is.

Het is zo dat het hele beleid een beetje moeizaam op gang is gekomen maar dat er intussen toch een aantal zaken werden gerealiseerd. Het duurzame ontwikkelingsbeleid is van in het begin moeizaam geweest en er werd slechts een beperkt aantal middelen voor uitgetrokken.

De aanwervingsprocedure voor het personeel van FEDESCO is aangevat. In het najaar zullen de eerste concrete dossiers kunnen worden behandeld. Het was niet mogelijk dit sneller af te handelen. FEDESCO beschikt over 1,5 miljoen EUR van het Kyotofonds. Dit bedrag werd verhoogd met private middelen zodat momenteel 6,5 miljoen EUR voorhanden is.

De circulaire met betrekking tot de dienstwagens wordt opgevolgd. Na het parlementair verlof zal daarvan een evaluatie worden gemaakt. De politieke wil is steeds nodig om bepaalde vernieuwingen te realiseren. Gezien het bovendien om een complexe materie gaat is het nog moeilijker.

De staatssecretaris is van oordeel dat de verbeteringen in het duurzaam ontwikkelingsbeleid kunnen worden bereikt zonder dat er een wetwijziging wordt doorgevoerd. De verhouding tussen de verschillende actoren moet worden uitgeklaard. Een aantal pistes zijn reeds uitgewerkt en die liggen nu ter bespreking voor bij de regering. In de komende maanden zal deze situatie moeten worden opgelost. Het is het moeilijkste aspect van het verslag van het Rekenhof. De staatssecretaris hoopt dat alle betrokkenen de voorgestelde oplossing zullen aanvaarden.

Een aantal pistes worden voorbereid onder meer om de rol van het Planbureau, de rol van de FOD duurzame ontwikkeling en die van de ICDO uit te klaren. Voor de uitvoering van horizontale bevoegdheden, zoals duurzame ontwikkeling, is het engagement van de voltallige regering het belangrijkste element om een efficiënt beleid te voeren samen met de politieke wil om dit beleid te realiseren.

Het Rekenhof is van oordeel dat duurzame ontwikkeling een integraal onderdeel moet zijn van de belangrijke beleidsinstrumenten en beleidsdocumenten. De staatssecretaris is het eens met deze stelling en ze is van oordeel dat de huidige structuur van het beleid van

actuelle, de se concerter constamment sur l'orientation future à donner à cette politique.

Il importe que le gouvernement mette effectivement en œuvre les engagements pris dans le cadre du plan fédéral de développement durable. À cet égard, le rôle de la secrétaire d'État est d'y veiller, d'en assurer la coordination et de faire en sorte que les engagements se traduisent dans les notes de politique et les budgets. Les cellules de développement durable et la poursuite de la délimitation des responsabilités des différentes institutions impliquées dans le développement durable peuvent contribuer à faire en sorte que la politique de développement durable puisse également être menée efficacement. Ces instruments peuvent aider les responsables politiques à contrôler si ces institutions ont mis en pratique les engagements qu'ils avaient pris. Un service public expérimenté est nécessaire pour la mise en œuvre et le suivi. Cela reste un projet qui concerne le gouvernement dans son ensemble.

La secrétaire d'État estime que le Parlement doit pouvoir participer à l'ensemble du processus. Elle précise, en outre, que le but n'est pas que le Sénat assure le suivi de la politique en matière de développement durable ou du plan. Le Sénat serait invité à organiser une réflexion sur une vision à long terme du développement durable. Il devra décider par la suite comment et quand il se penchera sur cette matière.

En ce qui concerne les institutions du pays et les compétences qui leur ont été attribuées, la secrétaire d'État souligne qu'elle respecte la répartition actuelle des compétences et qu'elle s'efforce de collaborer avec tous les acteurs en s'assurant de leur participation. Pour le développement des plans fédéraux, il y a lieu de coopérer avec les Régions, et cette coopération existe aussi au sein de la CIDD. Le groupe de travail intergouvernemental et la CIDD travaillent à l'élaboration d'un accord de coopération avec les Régions. Ces accords de coopération ne sont pas encore une réalité, mais l'atmosphère est très positive.

L'avis du Conseil fédéral du développement durable a été demandé concernant l'établissement d'indicateurs du développement durable. Une liste des indicateurs clés nationaux sera établie dans le cadre de la stratégie nationale de développement durable. Il sera ensuite procédé à une évaluation de la situation de la Belgique en matière de développement durable. Il a été demandé à la CIDD d'examiner quels sont les indicateurs qui sont importants pour elle, compte tenu des engagements pris dans le cadre du plan. Ces indicateurs doivent permet-

te durable développement het mogelijk maakt constant na te beraden over hoe het verder moet met dit beleid.

Het is belangrijk dat de engagementen die in het kader van federaal plan duurzame ontwikkeling worden genomen ook effectief door de regering worden uitgevoerd. De staatssecretaris heeft dan de rol hierop toe te zien en dit te coördineren en te verzekeren dat de engagementen worden vertaald in de beleidsbrieven en de begrotingen. De cellen duurzame ontwikkeling, en de verdere afbakening van de verantwoordelijkheden van de verschillende bij het duurzaam ontwikkelingsbeleid betrokken instellingen kunnen ertoe bijdragen dat het beleid duurzame ontwikkeling ook effectief kan worden uitgevoerd. Deze instrumenten kunnen de beleidsverantwoordelijken helpen om na te gaan of ze ook effectief de door hen aangegane engagementen in de praktijk hebben omgezet. Voor de uitvoering en de opvolging hiervan is een overheidsdienst met ervaring nodig. Het blijft een project dat de gehele regering aangaat.

De staatssecretaris is van oordeel dat het Parlement zijn inbreng in het hele proces moet hebben. Ze verduidelijkt bovendien dat het niet de bedoeling is dat de Senaat het beleid duurzame ontwikkeling of het plan zou opvolgen. De Senaat zou worden gevraagd een reflectie te organiseren over een lange termijnvisie duurzame ontwikkeling. De Senaat zal achteraf moeten beslissen hoe en wanneer ze zich over deze materie zal buigen.

Met betrekking tot de instellingen van het land en de hun toegewezen bevoegdheden wijst de staatssecretaris erop dat zij de bestaande bevoegdheidsverdeling respecteert en dat ze tracht met al de actoren op een participatieve manier samen te werken. Voor het uitwerken van de federale plannen moet er samen worden gewerkt met de gewesten en ook in ICDO bestaat deze samenwerking. Binnen de intergouvernementele werkgroep en de ICDO wordt eraan gewerkt om een samenwerkingsakkoord met de gewesten uit te werken. Deze samenwerkingsakkoorden bestaan nog niet maar de sfeer is positief.

Er werd advies gevraagd aan de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling voor het opstellen van indicatoren van Duurzame Ontwikkeling. Er zal een lijst van nationale sleutelindicatoren in het kader van de nationale strategie duurzame ontwikkeling worden vastgesteld. Nadien zal worden nagegaan waar België staat op het vlak van duurzame ontwikkeling. Aan ICDO werd gevraagd om rekening houdend met in het kader van het plan genomen engagementen, na te gaan welke indicatoren voor hen belangrijk zijn. Deze indicatoren



tre de savoir l'état de la politique en matière de développement durable.

*M. De Beer de Laer, du SPF Développement durable*, communique que le budget du SPF s'élève à 1 750 000 euros, dont 500 000 euros (allocation de base 1201) sont affectés aux frais de fonctionnement, séminaires et autres et 810 000 euros (allocations de base 33.01), aux subventions allouées à des organisations non gouvernementales, des organisations faitières, des organisations internationales, des projets concrets, etc. La procédure d'octroi de ces subventions a été fixée dans un règlement, qui est disponible sur Internet (belgium.be). C'est ainsi qu'une série de consultations effectuées dans le cadre de la préparation du plan ont été financées au moyen de ces fonds. Un montant de 50 000 euros est destiné au fonctionnement du SPF Développement durable. Ce montant ne comprend pas les rémunérations du personnel. Étant donné qu'il s'agit exclusivement de personnel détaché, les rémunérations sont prises en charge par un autre service public.

*La secrétaire d'État* ajoute qu'il est important que chaque service public respecte ses engagements en matière de développement durable dès lors qu'elle-même dispose de peu de moyens.

Le journal «Wabliëf» expliquera de manière claire la problématique du développement durable ainsi que le plan de développement durable. L'objectif de cette initiative est de faire en sorte que le public le plus large possible prenne conscience de cette problématique.

En réponse à la question de Mme *Dominique Tilmans (MR)* concernant le montant exact du budget de recherche consacré au développement durable, *M. de Beer de Laer* indique que ce chiffre peut être difficilement précisé du fait que le SPF Développement durable a, lui aussi, la possibilité d'obtenir des subsides en faveur de projets de recherche relatifs au développement durable. Ces subsides sont gérés par le SPF Politique scientifique. Il y a en outre les subsides destinés à la recherche stratégique. En résumé, on peut dire qu'outre les moyens disponibles pour le plan d'action du développement durable, il existe d'autres sources de financement potentielles permettant de réaliser des recherches en matière de développement durable.

Il est très difficile de connaître le budget global consacré au développement durable. Il est parfois malaisé de déterminer quelle partie d'un projet global doit être considérée comme soutenant spécifiquement le développement durable.

moeten toelaten te weten hoever het beleid duurzame ontwikkeling staat.

*De heer de Beer de Laer van de FOD Duurzame ontwikkeling* deelt mee dat het budget van de FOD 1 750 000 EUR bedraagt. Daarvan is er 500 000 (basisallocatie 1201) bestemd voor de werkingskosten, seminars en dergelijke en 810 000 EUR (basisallocatie 33.01) voor subsidies aan niet gouvernementele organisaties, overkoepelende organisaties, internationale organisaties en concrete projecten, en dergelijke. De manier om deze subsidies te verkrijgen werd vastgelegd in een reglement dat op internet is te vinden (belgium.be). Zo werden een aantal consultaties die werden uitgevoerd ter voorbereiding van het plan met deze fondsen gefinancierd. 50 000 EUR is bestemd voor de werking van de FOD Duurzame Ontwikkeling. Dit bevat niet de lonen van het personeel. Gezien het allemaal gedetacheerd personeel is worden ze door een andere overheidsdienst betaald.

*De staatssecretaris* voegt er aan toe dat het belangrijk is dat elke overheidsdienst zijn engagementen met betrekking tot duurzame ontwikkeling navolgt omdat zijzelf over weinig middelen beschikt.

De krant «Wabliëf» zal in zeer bevattelijke taal de problematiek van de duurzame ontwikkeling en het plan duurzame ontwikkeling uitleggen. De bedoeling van dit initiatief is de problematiek bij een zo groot mogelijk publiek te laten kennen.

Op de vraag van mevrouw *Dominique Tilmans (MR)* om het exacte budget voor onderzoek i.v.m. duurzame ontwikkeling te kennen verduidelijkt *de heer de Beer de Laer* dat dit moeilijk te kennen is omdat de FOD duurzame ontwikkeling zelf ook de mogelijkheid heeft om subsidies te verwerven voor onderzoeksprojecten m.b.t. duurzame ontwikkeling. Deze subsidies worden beheerd door de FOD wetenschapsbeleid. Bovendien zijn er ook nog subsidies voor strategisch onderzoek. Samenvattend kan men stellen dat buiten de middelen die voorhanden zijn voor het actieplan duurzame ontwikkeling er ook nog mogelijke financieringsbronnen zijn om het onderzoek voor duurzame ontwikkeling uit te voeren.

Het is zeer moeilijk om het globale budget dat wordt gebruikt voor duurzame ontwikkeling te kennen. Het is soms moeilijk uit te maken welk deel van een globaal project moet worden beschouwd als zijnde specifiek-ondersteuning van de duurzame ontwikkeling.

M. de Beer de Laer ajoute que la Régie des bâtiments doit contrôler, depuis 1983 déjà, la consommation d'énergie des services publics. À cette fin, tous les services publics doivent remplir un formulaire qui est transmis à la Régie des bâtiments. Jusqu'ici, c'est essentiellement la police fédérale qui a rempli scrupuleusement cette obligation. L'ensemble de ces formulaires est désormais intégré dans le système d'informations sur l'environnement (EIS). Il est maintenant possible de vérifier qui respecte cette obligation et l'on est arrivé à la conclusion que l'information n'est disponible que pour la moitié des bâtiments. Ce système sera utilisé à l'avenir pour vérifier la consommation énergétique effective des différents services publics. La lecture des documents remplis par les différentes administrations permet de connaître la consommation d'énergie de chaque administration.

Il existe à présent une nouvelle circulaire, qui remplace la précédente et confirme l'obligation de collecte des informations relatives à la consommation énergétique. On doit en arriver à un système sanctionnant la non-communication de l'information. Ces données sont importantes pour FEDESCO, car elles peuvent constituer la base de décisions relatives aux investissements à effectuer.

Les moyens disponibles posent problème. Pour l'instant, un certain nombre d'instruments sont disponibles. Reste à présent à définir des objectifs précis. L'audit de la Cour des comptes constitue un bon instrument pour orienter la politique.

Il serait souhaitable de développer en plus des plans fédéraux de 4 ans, un plan de quarante ans (un plan de 40 ans n'équivaut pas 10 plans de 4 ans). Le tout est de savoir qui assumerait la responsabilité du développement de ces plans. Cette tâche n'incombe pas aux services publics. Ces services peuvent préparer les scénarios sur la base desquels la Chambre des représentants peut prendre les décisions qui s'imposent. Ensuite, la Chambre est en mesure d'évaluer régulièrement ce plan à long terme.

L'orateur ajoute qu'il est intéressé par le développement d'un tel plan à long terme, mais qu'actuellement, il ne dispose pas de moyens suffisants pour ce faire.

*M. Jan Verschooten, secrétaire CIDD*, précise que la CIDD est un organe collégial, qui prend des décisions collégiales. Les propos qu'il va tenir n'y ayant pas été discutés, il s'exprime donc en son nom personnel.

De heer de Beer de Laer voegt eraan toe dat de Regie der Gebouwen reeds sedert 1983 het energieverbruik van de overheidsdiensten moeten nagaan. Daartoe moeten alle overheidsdiensten een formulier invullen dat wordt overgezonden aan de Regie der Gebouwen. Tot hiertoe is het vooral de federale politie die deze verplichting nauw opvolgt. Het geheel van deze formulieren is nu opgenomen in het systeem EIS, zodat het mogelijk is na te gaan wie deze verplichting nakomt en men is tot het besluit gekomen dat de informatie slechts voorhanden is voor de helft van de gebouwen. Dit systeem zal in de toekomst worden gebruikt om na te gaan wat het effectief energieverbruik is van de verschillende overheidsdiensten. Wanneer men de documenten die de verschillende administraties invullen nakijkt kent men het energieverbruik is van elke administratie.

Er is nu een nieuwe circulaire die de vorige vervangt en die de verplichting van het bijhouden van de informatie over energieverbruik bevestigt. Men moet komen tot een systeem waarbij het niet doorgeven van informatie wordt gesanctioneerd. Deze gegevens zijn belangrijk voor FEDESCO want ze kunnen de basis zijn van de beslissingen waar moet worden geïnvesteerd.

Er is een probleem met de voorhanden zijnde middelen. Tot hiertoe zijn er een aantal instrumenten voorhanden. Nu rest nog van duidelijke objectieven op te stellen. De audit van het Rekenhof is een goed instrument om het beleid nu verder te oriënteren.

Voorts verdient het aanbeveling naast de federale plannen voor vier jaar een plan voor 40 jaar op te stellen (want een plan voor 40 jaar is niet hetzelfde als 10 plannen voor 4 jaar). De vraag is wiens verantwoordelijkheid het zou zijn deze plannen te maken. Het is niet de taak van de overheidsdiensten. Die diensten kunnen de scenario's voorbereiden op grond waarvan de Kamer van volksvertegenwoordigers de nodige beslissingen kan nemen. Nadien heeft de Kamer dan de mogelijkheid om dit lange termijn plan op geregelde tijd te evalueren.

Spreker voegt eraan toe dat hij geïnteresseerd is zo een lange termijnplan op te stellen maar dat hij voor het ogenblik over onvoldoende middelen daartoe beschikt.

*De heer Jan Verschooten, secretaris ICDO*, verduidelijkt dat ICDO een collegiaal orgaan is waar de beslissingen collegiaal worden genomen: Wat hij nu zal zeggen is daar niet besproken in dit geval spreekt hij dus in eigen naam.

En réaction au rapport de la Cour des comptes, il fait observer que la politique de développement durable est organisée de façon interdépartementale. De nombreux sinon tous les ministres et départements y sont associés. Deux options se présentent pour une telle politique. Ou bien, on opte pour une approche centralisée avec un seul ministre détenant beaucoup de pouvoir et disposant de moyens importants pour suivre cette politique. Ou bien, on organise la politique en tant que lieu de rencontre entre les ministres et les services publics, la politique prenant forme au départ de la base.

Il ressort du rapport de la Cour des comptes qu'elle accorde clairement la priorité à la première option, alors que la loi du 5 mai 1997 prévoit une organisation interdépartementale. Dans deux gouvernements successifs, un secrétaire d'État s'est déjà vu attribuer la compétence du développement durable. Le gouvernement et les partis au gouvernement ne sont donc pas favorables à une approche centralisatrice, mais privilégient l'approche interdépartementale.

L'intervenant explique ensuite que, dans les pays où le premier ministre exerce cette compétence, il n'y a souvent qu'un seul parti politique au gouvernement. Dans un tel système, un premier ministre a suffisamment de pouvoir pour imposer une série d'obligations. En Belgique, cependant, les gouvernements sont toujours des gouvernements de coalition, où il faut constamment rechercher des compromis entre familles politiques, régions et communautés.

En tout cas, il convient de réexaminer la question de l'organisation de la politique du développement durable. L'intervenant est de toute façon favorable à l'option choisie par le législateur en 1997, à savoir une concertation interdépartementale entre les départements et les membres du gouvernement. Cette voie n'est pas la plus facile. La question se pose toutefois de savoir si la solution centralisée, qui remporte la préférence de la Cour des comptes, est bien la meilleure solution pour notre pays, étant donné la complexité des gouvernements et des coalitions en Belgique. Cette solution ne soulèverait-elle pas encore plus de difficultés?

L'audit ne renvoie pas non plus à une série d'études scientifiques selon lesquelles les résultats de nombreuses concertations interdépartementales n'aboutissent à rien lorsque leur mise en œuvre est confiée à un département trop concerné, qui poursuit des objectifs bien précis, et qu'il est obligé d'y associer les autres départements, qu'il considère comme une charge. Lorsqu'on essaie d'extorquer un accord, on court le risque d'outrepasser ses compétences. La conséquence peut être que

Als reactie op het verslag van het Rekenhof merkt hij op dat het beleid duurzame ontwikkeling op een interdepartementale wijze is georganiseerd. Velen zoniet alle ministers en alle departementen zijn erbij betrokken. Voor een dergelijk beleid zijn er twee mogelijke opties. Ofwel kiest men voor een centralistische aanpak met één enkel minister met veel gezag en veel middelen om dit beleid op te volgen. Ofwel organiseert men het beleid als een ontmoetingsplaats tussen ministers en hun overheidsdiensten zodat het beleid van onderuit gestalte krijgt.

Uit het verslag van het Rekenhof blijkt dat het duidelijk de voorrang geeft aan de eerste optie, terwijl de wet van 5 mei 1997 voorziet in een interdepartementale organisatie. Reeds in twee opeenvolgende regeringen kreeg een staatssecretaris bevoegdheid over duurzame ontwikkeling. De regering en de partijen die in de regering zitten zijn dus niet voor een centralistische aanpak maar geven de voorkeur aan een interdepartementale aanpak.

Spreker legt verder uit dat in landen waar de eerste minister deze bevoegdheid uitvoert het meestal gaat om een land waar er slechts één enkele politieke partij in de regering zit. Een eerste minister heeft in zo een stelsel voldoende macht om een aantal verplichtingen op te leggen. In België zijn er echter steeds coalitie-regeringen, waarbij er tussen politieke families, gewesten en gemeenschappen, steeds naar compromissen moet worden gezocht.

De vraag over de organisatie van het beleid duurzame ontwikkeling moet in ieder geval opnieuw worden bekeken. Spreker is in ieder geval voorstander van de door de wetgever in 1997 gekozen optie, met name een interdepartementaal overleg tussen departementen en regeringsleden. Het is niet de gemakkelijkste weg. De vraag is wel of in België met de complexiteit van regeringen en coalities de gecentraliseerde oplossing, die de voorkeur wegdraagt van het Rekenhof, wel de beste oplossing zou zijn. Zou deze oplossing niet nog meer moeilijkheden meebrengen?

De audit verwijst ook niet naar een aantal wetenschappelijke studies die zeggen dat de resultaten van veel interdepartementaal overleg de mist ingaan wanneer de uitvoering ervan wordt toegewezen aan een te betrokken departement, dat duidelijke streefdoelen heeft en de andere, die ze als een last zien, erbij moet betrekken. Wanneer men probeert om een akkoord af te dwingen loopt men het risico aan bevoegdheidsoverschrijding te doen. Het gevolg daarvan kan zijn dat geen

l'on obtient aucun résultat parce qu'un des membres du gouvernement a essayé de forcer les choses.

Une organisation interdépartementale créée dans le cadre de la politique de développement durable doit être basée sur une plate-forme neutre, objective et scientifique offrant un espace de rencontre aux différents départements.

La CIDD, qui a été créée par la loi et comporte une représentation des différents membres du gouvernement et une représentation des différents départements, est un tel lieu de rencontre. Si elle était intégrée dans le SPP Développement durable, elle serait rapidement considérée comme une concurrente des autres départements. La CIDD ne peut toutefois pas faire concurrence au Bureau du plan, car celui-ci n'a pas non plus de pouvoir exécutif. Le bureau du plan a une fonction de soutien de la politique; il rend par ailleurs des avis et offre un appui scientifique. Le Bureau du plan peut en outre jouer le rôle de facilitateur. Dans sa composition actuelle, il peut représenter pleinement la secrétaire d'État et défendre résolument ses propositions.

Comment le représentant de la secrétaire d'État défendra-t-il le point de vue de cette dernière au sein du SPP Développement durable? Le transfert du secrétariat de la CIDD vers le SPP Développement durable affaiblirait la position du SPP.

La Cour des comptes est contre le fait que le Bureau du plan rédige les rapports d'évaluation afférents à la politique de développement durable. Ces rapports comportent une évaluation et une analyse de la situation actuelle en matière de développement durable. Ils doivent dénoncer les problèmes qui se posent au niveau politique. Le Bureau du plan doit en outre élaborer des scénarios d'avenir et donc indiquer quels éléments devront être pris en considération dans le débat à long terme. Ces scénarios doivent également mentionner les éléments non durables de la société, de façon à permettre à la politique de réagir en temps utile.

Tous ces éléments montrent clairement l'intention du législateur de créer un lien fort entre le plan et les rapports. Le Bureau du Plan peut évaluer en toute autonomie, mais il n'en reste pas moins une institution qui doit être proche de la politique. Il est l'institution adéquate qui répond à toutes ces conditions.

Les services chargés des missions distinctes au sein du Bureau du Plan sont séparés. Il y a lieu de respecter la compétence de chacun et de faire confiance au Bu-

resultaten worden bereikt omdat één regeringslid probeerde de zaken te forceren.

Een interdepartementale organisatie zoals bij duurzame ontwikkeling moet zijn gebaseerd op een neutraal, objectief, wetenschappelijke platform waar de verschillende departementen elkaar ontmoeten.

ICDO, zoals opgericht door de wet, met een vertegenwoordiging van de verschillende regeringsleden en met een vertegenwoordiging van de verschillende departementen is een dergelijke ontmoetingsplaats. Indien ICDO zou worden opgenomen binnen de POD Duurzame ontwikkeling zou het al snel als een concurrent worden gezien van de andere departementen. ICDO kan echter geen concurrent worden van het Planbureau omdat ook dit geen uitvoerende bevoegdheid heeft. Het Planbureau werkt beleidsondersteunend en het geeft adviezen en verleent wetenschappelijke ondersteuning. Het Planbureau kan bovendien facilitator spelen. Het kan in zijn huidige samenstelling ten volle de staatssecretaris vertegenwoordigen en hard gaan om haar voorstellen te verdedigen.

Hoe zal de vertegenwoordiger van de staatssecretaris binnen de POD duurzame ontwikkeling het standpunt van de staatssecretaris verdedigen? Wanneer het secretariaat van ICDO naar de POD duurzame ontwikkeling zou verhuizen zou de positie van de POD verzwakken.

Het Rekenhof maakt problemen omdat het Planbureau de evaluatierapporten van het duurzame ontwikkelingsbeleid opstelt. De rapporten omvatten een evaluatie en analyse van de actuele toestand met betrekking tot duurzame ontwikkeling. Ze moeten aangeven waar de pijnpunten voor het beleid zijn. Bovendien moet het Planbureau toekomstscenario's uitschrijven en derhalve de elementen aangeven voor het lange termijn-debat. Ook deze moeten de niet-duurzame elementen in de maatschappij aangeven zodat het beleid tijdig daarop kan reageren.

Hieruit blijkt duidelijk dat de wetgever de bedoeling had een sterke band in te voeren tussen het plan en de rapporten. Het Planbureau kan in alle autonomie evalueren maar het blijft een instelling die bij het beleid moet aanleunen. Het Planbureau is de geschikte instelling die aan al deze vereisten beantwoordt.

De diensten die zich bezig houden met de afzonderlijke opdrachten binnen het Planbureau zijn gescheiden. Er moet een respect zijn voor eenieders bevoegdheid.

reau du Plan dans sa capacité d'évaluation. En tout état de cause, il faut éviter de dissocier complètement le planning et le rapportage. L'orateur souligne qu'avant de suivre la recommandation de la Cour des comptes de dissocier rapportage et évaluation, il convient de d'abord s'interroger sur l'opportunité d'une telle décision. Le Bureau du Plan ne dispose pas de moyens budgétaires supplémentaires pour fournir le travail d'appui qu'il accorde à la CIDD.

*M. Jan Desmet, secrétaire du Conseil fédéral du Développement durable*, souligne l'importance du rôle imparti au Parlement en matière de la politique fédérale de développement durable. Le développement durable est une matière qui dépasse nos frontières. Il importe dès lors d'examiner comment mieux intégrer cette matière de manière durable, dans tous les domaines de la politique.

Notre pays a déjà pris d'importantes initiatives sur le plan institutionnel. Le réseau européen de développement durable réalise une étude sur la politique menée dans neuf pays (*Sustainable development, EFAC, 2004*). Il en ressort que la Belgique obtient de bons résultats en matière institutionnelle, mais les instruments devraient être mieux utilisés.

Jusqu'à présent, l'attention s'est trop portée sur les procédures et l'aspect institutionnel de la politique de développement durable et les réalisations politiques en vue de sensibiliser l'opinion publique ont fait défaut. Une approche plus active s'impose en matière de développement durable.

L'avis du Conseil fédéral pour le développement durable, formulé à la demande du gouvernement au sujet de la politique en matière de développement durable, souligne dès lors que le développement durable doit être un élément essentiel de la politique du gouvernement. Tel n'est pas encore le cas pour l'instant. Le processus de sensibilisation sur la matière est également en cours dans le secteur non gouvernemental.

Il n'appartient pas uniquement à la secrétaire d'État mais également au premier ministre de jouer un rôle de coordinateur. Il doit être clair qu'il s'agit d'un défi important pour à l'avenir.

Il ressort de l'étude du précitée que la Belgique enregistre de bons résultats en termes de participation de la population en ce qui concerne la politique en matière de développement durable. Les ministres sont de plus en plus nombreux à prendre l'avis du Conseil.

Er moet een vertrouwen zijn in de evaluatiecapaciteit van het Planbureau. Er moet in ieder geval worden vermeden dat de planning en de rapportering volledig uit elkaar worden gehaald. Spreker wijst erop dat alvorens de aanbeveling van het Rekenhof, over het uit elkaar halen van de rapportering en de evaluatie, over te nemen er eerst moet worden nagedacht over de opportuniteit van een dergelijke beslissing. Het Planbureau beschikt niet over een bijkomende budgettaire middelen voor al het ondersteunend werk dat het doet voor ICDO.

*De heer Jan Desmet, secretaris van de Federale Raad Duurzame ontwikkeling*, onderstreept dat een belangrijke rol is weggelegd voor het Parlement met betrekking tot de opvolging van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling. Duurzame ontwikkeling is een grensoverschrijdende materie. Het is daarom belangrijk na te gaan hoe duurzame ontwikkeling beter in de beleidsdomeinen kan worden geïntegreerd.

Op institutioneel vlak werden in ons land reeds belangrijke initiatieven genomen. Het Europees netwerk voor duurzame raden verricht onderzoek naar het beleid in negen landen (*Sustainable development, EEAC, 2004*). Daaruit blijkt dat België goed presteert inzake het institutionele aspect. Maar de instrumenten zouden wel beter moeten worden aangewend.

Tot hiertoe werd teveel belang gehecht aan de procedures en het institutionele aspect van het beleid duurzame ontwikkeling en werd te weinig geïnvesteerd in beleidsrealisaties. Een actiever aanpak is nodig om de publieke opinie te sensibiliseren voor duurzame ontwikkeling.

Het advies dat de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling, dat de FRDO op vraag van de regering over het duurzaam ontwikkelingsbeleid opstelde, benadrukt daarom dat duurzame ontwikkeling moet behoren tot het kernbeleid van de regering. Dat is momenteel nog niet zo. Ook in de niet-gouvernementele sector is het bewustwordingsproces ter zake nog aan de gang.

Niet alleen de staatssecretaris maar ook de premier heeft een coördinerende rol te spelen. Het moet duidelijk zijn dat dit een belangrijke uitdaging is voor de toekomst.

Uit het vermelde onderzoek blijkt dat België goed scoort inzake participatie van de bevolking aan het duurzame ontwikkelingsbeleid, steeds meer ministers vragen advies aan de Raad.

La Cour des comptes n'a pas évalué l'action du Conseil fédéral pour le développement durable. L'orateur déplore.

Tant les syndicats que les employeurs, les organisations de développement, de consommateurs, les organisations internationales et environnementales et les représentants de la communauté scientifique se retrouvent au sein du Conseil afin de proposer des solutions aux problèmes tels que le poste 2012 (objectif en matière de réduction des émissions de gaz à effet de serre). Dans ses avis, le Conseil s'efforce toujours de tenir compte des aspects tant sociaux, économiques, écologiques que mondiaux des problèmes.

Le Conseil apprécierait d'être informé à l'avenir de toutes les initiatives gouvernementales en matière de développement durable. C'est pourquoi il a demandé, hélas sans succès, de pouvoir devenir membre observateur de la CIDD. L'orateur réitère cette demande et ajoute que le Conseil participe déjà à d'autres commissions créées par les autorités publiques.

Il n'y a pas de savoir qui ne soit systématique. Le Conseil attache dès lors une grande importance à la mise au point d'indicateurs de développement durable. Il communique qu'il organise en septembre, en collaboration avec la plate-forme développement durable, une journée d'étude consacrée aux indicateurs.

L'orateur souligne également qu'afin d'évaluer la politique en matière de développement durable, il serait utile de recourir davantage aux *peer reviews*, tant dans le domaine de la mise au point des stratégies, du rapportage que de la participation avec des organisations étrangères afin d'examiner les améliorations à apporter.

Mme *Nadine Gouzée*, de la *task force* du Bureau fédéral du plan, précise que la *task force* se trouve au sein du Bureau fédéral du plan. La *Task force* du Bureau fédéral du plan travaille selon les principes suivants, qui sont ceux du bureau fédéral du plan, et confirme qu'elle ne peut pas parler au nom d'autres services ou parties du bureau du plan: le souci de l'intérêt général, l'indépendance des travaux, la transparence des méthodes, une méthodologie scientifique et la validation empirique des analyses, la précision et la qualité des données. Il est important de s'en souvenir, surtout lorsque le rapport d'audit fait observer que le Bureau du plan est tout à la fois juge et partie en ce qui concerne la politique en matière de développement durable.

Het Rekenhof heeft de actie van de Federale Raad Duurzame Ontwikkeling niet geëvalueerd. De spreker betreurt dit.

De Raad levert een belangrijke bijdrage tot de opbouw van sociaal kapitaal. Zowel syndicaten als werkgevers, ontwikkelings-, consumenten-, internationale en milieuorganisaties, en vertegenwoordigers van de wetenschappelijke wereld vinden elkaar binnen de Raad om maatschappelijke oplossingen te bieden voor problemen zoals de post 2012 – doeltellingen inzake de reductie van de uitstoot van broeikasgassen. In zijn advies tracht de Raad steeds rekening te houden met zowel de sociale, economische, ecologische als mondiale aspecten van de problemen.

De Raad zou het waarderen in de toekomst nog beter van alle regeringsinitiatieven inzake duurzame ontwikkeling te worden geïnformeerd. Daarom vroeg hij reeds eerder, zonder succes evenwel, om als observator lid te kunnen worden van ICDO. De spreker herhaalt die vraag en voegt eraan toe dat de Raad deelneemt aan andere overheidscommissies.

Metten is weten. Daarom hecht de Raad veel belang aan het ontwikkelen van nationale indicatoren duurzame ontwikkeling. Hij informeert dat hij (samen met het Platform duurzame ontwikkeling) in september een studiedag organiseert over indicatoren.

Verder onderstreept de spreker nog dat het nuttig zou zijn meer gebruik te maken van *peer reviews* om het beleid duurzame ontwikkeling te evalueren zowel op het vlak van strategieontwikkeling, rapportering als participatie - met buitenlandse organisaties om na te gaan hoe de aanpak kan worden verbeterd.

Mevrouw *Nadine Gouzée*, *task force* federaal Planbureau verduidelijkt dat de *task force* zich in het federaal planbureau bevindt en bevestigt dat ze niet kan spreken voor andere diensten of delen van het federaal Planbureau. De *Task force* van het Planbureau werkt volgens de beginselen van aandacht voor het algemeen welzijn, de onafhankelijkheid van de werkzaamheden, de doorzichtigheid van de methodes, een wetenschappelijke methodologie en de empirische geldigheid van de analyses, de juistheid en de kwaliteit van de gegevens. Het is belangrijk dit voor ogen te houden zeker wanneer het audit verslag de opmerking maakt dat het planbureau rechter en partij is in het duurzame ontwikkelingsbeleid.

L'oratrice souligne que le rapportage est une des missions essentielles du Bureau du plan. La *task force* du Bureau du Plan a élaboré le premier plan fédéral de développement durable (PFDD) dans son intégralité ainsi que la première et la quatrième partie du second PFDD.

Les rapports fédéraux de développement durable forment selon la loi la base de l'élaboration du PFDD.

Il n'a pas été aisé d'établir le premier rapport fédéral sur le développement durable (1999) et le premier FPDD (2000) parce que les délais étaient très courts et que le premier rapport évaluait la politique de développement durable de 1992 (Rio) à 1998. L'intervenante considère que les évaluations qui ont été réalisées par le Bureau du plan sont de bonne qualité. La méthode utilisée à cet effet est publiée sur Internet.

Le premier rapport fédéral a été établi et publié en 18 mois. Ce fut une tâche difficile, parce qu'il n'existait encore aucun document sur le développement durable au niveau fédéral. La Belgique a été l'un des premiers pays à lutter contre la pauvreté dans le cadre du plan de développement durable. Ce plan est le fruit d'un important travail de recherche et de nombreux débats sur ces thèmes.

Le deuxième rapport fédéral ne fait pas encore une évaluation complète du premier PFDD, parce qu'il a été publié à un moment où il était encore trop tôt pour évaluer complètement ce plan.

La *task force* du Bureau du plan a déjà évalué la politique de développement durable jusqu'en 2003. Cette évaluation a déjà été publiée par le Bureau du Plan dans un *working Paper* de février 2005 et peut être consultée librement.

Elle servira en outre à la préparation du troisième rapport, lequel sera publié longtemps. Avant la préparation du troisième PFDD. Ce rapport contiendra aussi des références à certains avis du CFDD.

Pour éviter de donner l'impression que la *task force* dispose à présent de suffisamment de personnel pour effectuer les tâches qui lui sont confiées et qu'elle n'est plus sollicitée à l'excès comme ce fut le cas en 1998, l'intervenante précise que cette *task force* dispose aujourd'hui de nettement moins de personnel que lors de sa création en 1998/99.

Spreekster onderstreept dat de rapportering een van de hoofdtaken is van het Planbureau. De *task force* duurzame ontwikkeling van het Planbureau heeft het eerste federaal plan duurzame ontwikkeling (FPDO) volledig voorbereid evenals het eerste en het vierde deel van het tweede FPDO.

De federale rapporten inzake duurzame ontwikkeling vormen, volgens de wet, de basis voor de uitwerking van de FPDO.

Het was niet gemakkelijk om het eerste federale rapport inzake duurzame ontwikkeling (1999) en FPDO (2000) klaar te krijgen omdat de *deadlines* zeer kort waren en het eerste rapport het duurzame ontwikkeling beleid van 1992 (Rio) tot 1998 evalueerde. Spreekster is van oordeel dat de evaluatie die door het planbureau worden uitgevoerd van goede kwaliteit zijn. De methode die daarvoor wordt gebruikt wordt op internet gepubliceerd.

Het eerste federaal rapport werd in 18 maanden tijd klaargemaakt en gepubliceerd. Het was een moeilijke taak want er bestond nog geen enkel document over duurzame ontwikkeling op federaal niveau. België is één van de eerste landen geweest die de strijd tegen de armoede heeft opgenomen in het plan duurzame ontwikkeling. Dit alles is het resultaat geweest van veel onderzoekswerk en vele debatten over deze thema's.

Het tweede federaal rapport maakt nog geen volledige evaluatie van het eerste FPDO omdat het rapport werd gepubliceerd alvorens er een voldoende periode was verlopen van de uitvoering van het eerste plan.

De *task force* van het Planbureau heeft het duurzame ontwikkelingsbeleid tot in 2003 al geëvalueerd. Dit werd al gepubliceerd door het planbureau in een *working Paper* van februari 2005. Deze evaluatie kan door iedereen worden doorgenomen.

Dit zal bovendien dienen voor de voorbereiding van het derde rapport dat lang voor de voorbereiding van het derde plan zal verschijnen. Dit rapport zal ook naar adviezen van FRDO verwijzen.

Om te vermijden het indruk te geven dat de *task force* nu over genoeg personeel zou beschikken en niet meer overgevraagd is zoals in 1998, verdeduiliijkt spreekster dat de *task force* nu duidelijk over minder personeel beschikt dan toen ze opgericht werd in 1998/99.

L'effectif du personnel demeure en effet très limité en regard des tâches à accomplir, suite au détachement de l'un des experts de la *task force* au SPP-DD et au transfert vers les secrétariats de la CIDD du financement d'experts auparavant alloué à la *Task force* par le secrétaire d'État.

Née en 1998, la *task force* du Bureau du plan fournit un travail transdisciplinaire dont la qualité en matière de développement durable est déjà reconnue au niveau international. Elle a déjà coopéré avec les instances travaillant sur le développement durable de l'organisation de coopération et de développement économique (OCDE), des Nations Unies (ONU) et de l'Union européenne (EU)

Il s'agit en particulier de collaborations de membres de la *task force* avec la Commission du développement durable des Nations unies. Ces différentes collaborations lui ont permis d'acquérir une vision globale. Le développement durable a un lien direct avec le processus de mondialisation, ce que mettra clairement en évidence le troisième rapport.

*Mme Muriel Gerkens (Ecolo)* demande si la modification de la composition de la CIDD a entraîné des changements quels qu'ils soient. Jadis, les personnes qui faisaient partie de la CIDD provenaient des services publics et aujourd'hui, on leur a adjoint des représentants des cabinets. A-t-on évalué ce changement? Les résultats diffèrent-ils selon que l'on donne une lecture plus technique ou plus politique des thèmes abordés? Le fait que l'on associe des considérations politiques à des considérations plus techniques est une donnée qui peut avoir des conséquences tant positives que négatives. Cette nouveauté a-t-elle donné lieu à des changements?

La secrétaire d'État a déclaré que lors du deuxième PFDD, il a été spécifié quelles étaient les responsabilités de chaque ministre. Cette spécification est-elle un instrument à la disposition de tous ou s'agit-il plutôt d'un instrument que la secrétaire d'État réserve à un usage interne au sein de la CIDD pour assurer le suivi des activités?

La *secrétaire d'État* confirme à propos de la spécification qu'il s'agit d'un document de travail qui pourra toutefois être intégré dans le rapport 2005.

Elle doute de la possibilité d'évaluer les conséquences de la modification de la composition de la CIDD. Quoi qu'il en soit, la CIDD fait du bon travail.

Het personeel blijft immers zeer beperkt voor de uit te voeren taken, omdat een expert van de *task force* werd gedetacheerd naar de POD-DO en experts van de *task force* die voordien door de staatssecretaris gefinancierd werden, nu aan het ICDO-secretariaat zijn toegevoegd.

Hoewel ze pas sinds 1998 bestaat, levert de *task force* van het plan bureau transdisciplinair werk van een internationaal al erkende kwaliteit inzake duurzame ontwikkeling. Ze heeft reeds samengewerkt met de organen die over duurzame ontwikkeling werkenn bij de organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO), Verenigde Naties (UNO), en de Europese Unie (EU).

In het bijzonder gaat het om een samenwerking van leden van de *task force* met de commissie voor duurzame ontwikkeling van de Verenigde Naties. Daardoor is het mogelijk geworden een globale visie te verkrijgen. Duurzame ontwikkeling heeft een directe band met het proces van globalisering wat duidelijk zal blijken uit het derde rapport.

*Mevrouw Muriel Gerkens (Ecolo)* wil weten of de wijziging in de samenstelling van de ICDO enige verandering heeft teweeggebracht. Vroeger maakten mensen uit de overheidsdiensten deel uit van ICDO en daar werden nu kabinetsmedewerkers aan toegevoegd. Werd deze verandering geëvalueerd? Zijn de resultaten verschillend naargelang een meer technische of meer politieke lezing wordt gegeven aan de thema's? Het feit dat politieke overwegingen worden toegevoegd aan meer technische overwegingen is een gegeven dat positieve of negatieve gevolgen kan hebben. Heeft dit wijzigingen teweeggebracht of niet?

De staatssecretaris heeft gezegd dat bij het tweede FPDO een specificatie werd gemaakt van de verantwoordelijkheden van elke minister. Is deze specificatie een instrument dat voor iedereen beschikbaar is of is het eerder een instrument dat de staatssecretaris voorhanden houdt intern in het ICDO om de activiteiten op te volgen?

De *staatssecretaris* bevestigt op de specificatie een werkdocument is dat echter in het verslag van 2005 zal kunnen worden opgenomen.

Ze twijfelt eraan of de gevolgen van de wijziging van de samenstelling van het ICDO kan worden geëvalueerd. ICDO werkt n ieder geval goed.



*M. Verschooten, secrétaire de la CIDD, considère qu'il est difficile d'évaluer la nouvelle composition de la CIDD en soi. Dans l'intervalle, on a également créé les cellules de développement durable. L'une des caractéristiques de la collaboration qui existait précédemment était que le personnel des services publics qui siégeait au sein de la CIDD n'avait aucun mandat et ne disposait d'aucun réseau au sein des services publics.*

Au sein des cellules de développement durable, on trouve également des représentants des cabinets et des collaborateurs issus des services publics. Il ne reste d'ailleurs aujourd'hui que trois personnes des débuts de la CIDD. La collaboration entre les services publics et les cabinets n'ont que des avantages aux yeux de l'orateur. Les discussions sont plus nombreuses aujourd'hui et elles sont devenues plus explicites et politiques. Grâce à la collaboration entre les cabinets et les services publics, la plupart des décisions prises sont aujourd'hui également suivies d'effet dans les faits. Pour lui, la modification qui a été mise en œuvre constitue incontestablement un progrès jusqu'ici.

*La rapporteuse,*

Magda DE MEYER

*Le président a.i.,*

Luc GOUTRY

*De heer Verschooten, secretaris van ICDO, is van oordeel dat het moeilijk is een evaluatie te maken van de nieuwe samenstelling van ICDO op zich. Men heeft intussen immers ook de cellen duurzame ontwikkeling gecreëerd. Een van de kenmerken van de vroegere samenwerking was dat de mensen van de overheidsdiensten die in ICDO zetelden geen mandaat hadden en over geen netwerk binnen de overheidsdiensten beschikten.*

Binnen de cellen duurzame ontwikkeling zijn er ook kabinetsmedewerkers en mensen uit de overheidsdiensten. Bovendien zijn er nog maar drie van de personen die vanaf het begin bij ICDO werkten die er nu nog aanwezig zijn. De samenwerking tussen de overheidsdiensten en de kabinetten hebben volgens spreker enkel maar voordelen. Er zijn nu meer discussies en die zijn meer expliciet en politieker. Het gevolg van de samenwerking tussen de kabinetten en de overheidsdiensten is dat het merendeel van de genomen beslissingen nu ook worden uitgevoerd. De wijziging die werd aangebracht betekent voor hem in ieder geval tot hertoe een vooruitgang.

*De rapporteur,*

Magda DE MEYER

*De voorzitter a.i.,*

Luc GOUTRY